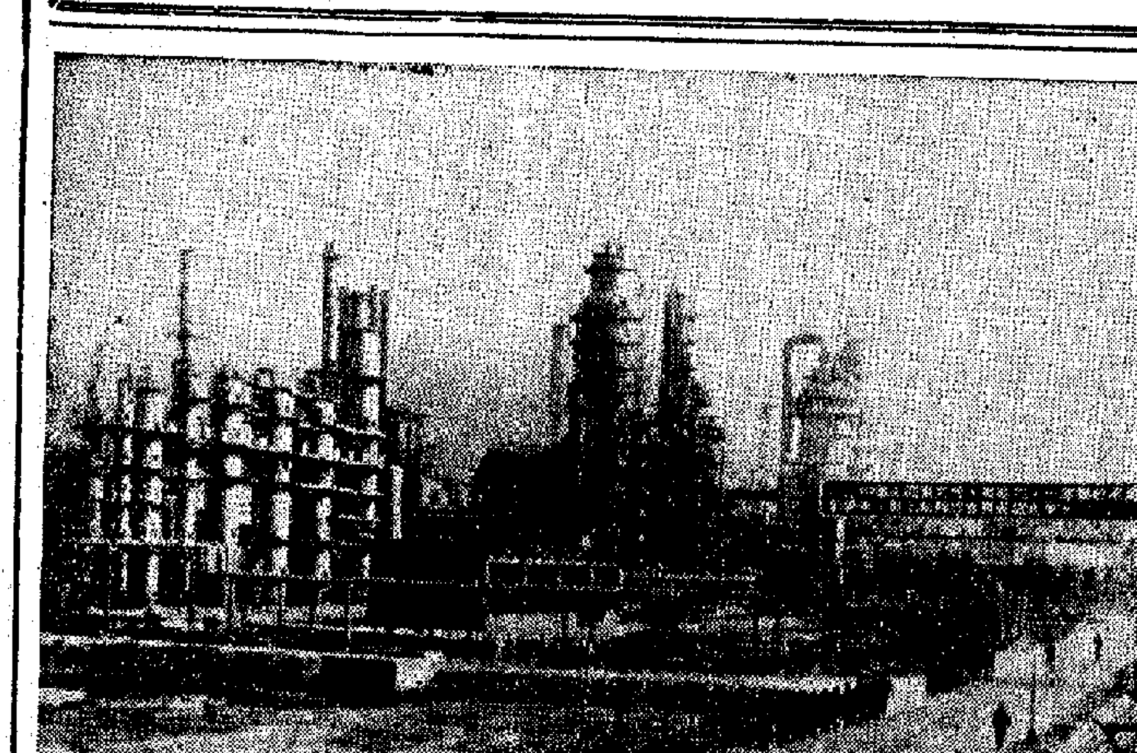
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千四百〇六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

美帝國主義到處橫行霸道，把它自己放在同全世界人民為敵的地位，使它自己越來越陷於孤立。



北京石油化工總廠的現代化煉油廠

北京石油化工總廠深入開展「工業學大慶」的群眾運動，取得了豐碩成果。這座大型的現代化綜合利用石油化工廠是一九六八年八月開工建造的，只用了一年零一個月的時間，就建成了煉油廠；接着又建成了我國先進水平的石油化工裝置，為我國多快好省地發展石油化學工業開闢了新途徑。這是我國自己設計、自行施工、自行安裝的北京石油化工總廠大型現代化煉油廠一角。（新華社傳真照片）

祝賀伊朗慶祝波斯帝國成立二千五百周年
董副主席周總理函伊朗國王 轉達中國對伊朗人民的友情
中伊有悠久歷史聯繫 兩國建交後友好往來相互了解將加強

【新華社北京十七日電】中華人民共和國副主席董必武、國務院總理周恩來十月十日寫信給伊朗國王穆罕默德·禮薩·沙阿·巴列維陛下，祝賀伊朗慶祝波斯帝國成立二千五百周年的節日。賀信的全文如下：

尊敬的穆罕默德·禮薩·沙阿·巴列維國王陛下：

首先，請允許我們代表中國政府和中國人民，向國王陛下，向伊朗王國政府和伊朗人民，祝賀貴國慶祝波斯帝國成立二千五百周年的節日。我國決定派全國人民代表大會常務委員會副委員長、科學院院長、歷史學家郭沫若作為國家特使前往貴國參加慶祝盛典，轉達中國人民對伊朗人民的友好情意。（本報編者按：前已報道，郭沫若副委員長途中患病不能前往，我國改派駐巴大使張彤為特使。）

中國和伊朗有着悠久的歷史聯系。最近，中、伊兩國在互相友好的基礎上又建立起新的關係。我國政府榮幸地接待了阿什拉芙公主殿下和法蒂瑪公主殿下來華訪問。我們兩國建立了外交關係。現在我國特使郭沫若又應邀到貴國進行友好訪問。我們相信，在我們雙方的共同努力下，建立在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處原則基礎上的中、伊兩國關係，將不斷得到發展，兩國人民之間的友好往來和相互了解將進一步加強。

我們衷心祝願貴國繁榮，人民幸福，國王陛下身體健康。

順致

最崇高的敬意。

中華人民共和國副主席 董必武
中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七一年十月十日於北京

伊朗王接見張彤 進行了友好談話

【新華社伊朗設拉子十六日電】伊朗國王穆罕默德·禮薩·沙阿·巴列維陛下，十月十五日晚在設拉子以北的波斯帝國舊都珀塞波利斯，接見了前來參加波斯帝國成立二千五百周年慶祝活動的中華人民共和國特使張彤。張彤向伊朗國王遞交了中華人民共和國副主席董必武和周恩來總理的賀信，並轉達了中國領導人對伊朗國王陛下的問候。

巴列維國王陛下感謝中國領導人的賀信，並且請中國特使張彤轉達他對董副主席和周總理的問候。

中國特使張彤隨即離開設拉子到達伊朗首都德黑蘭，繼續參加波斯帝國成立二千五百周年慶祝活動。

尼克松政府續向西歐轉嫁危機
美提一系列要求 壓各國放寬進口
英國紡織業也要求限制紡織品進口

【美聯社華盛頓十八日電】尼克松政府準備本星期開動它的機器，繼續控制工資和物價，同時將提出新建議，以便撤銷外國對美國貿易的壁壘。

在國內方面，剩下的主要工作是任命工資委員會和物價委員會的成員。這些新設立的機構將決定在十一月十三日凍結期滿後，美國工人能加薪多少，美國商人能加價多少。

在國際方面，美國官員們已開始在巴黎同美國的主要貿易伙伴們進行一系列受人注意的會談，會談焦點集中於貿易壁壘，貨幣兌換率以及百分之十的進口附加稅。

美國財政部長康納利說，美國代表將在關稅及貿易總協定提出一系列的明確要求，要求貿易伙伴們撤除對美國出口的屏障。

康納利還說，假如其他各國接受美國提出的為解決它的龐大國際收支赤字的這個要求，美國將考慮有選擇地取消進口附加稅。

美國財政部和聯邦儲備局官員們，本星期正在巴黎同西方十國舉行會議，美國作為討價還價的主要武器是入口附加稅。其他國家則公開地說，這項附加稅可能導致一場貿易戰。

美國要求其他國家將它們的貨幣對美元的比率升值，即是說，提高各國貨幣的匯率。這樣，就會使湧入美國的外國貨加價，從而使美國商人更有效地競爭。

美國可以用將美元貶值的辦法來達到這個目的，不過康納利說，「並沒有這樣做的計劃。」

【法新社倫敦十八日電】蘭開夏紡織業今天發表聲明，要求政府限制紡織品進口。由歐爾德姆地區各紡織品公司發起的一個運動的領導人加賽德要求僱主和工會支持限制大量紡織品進口的行動。

加賽德說，他打算找首相希斯或貿易大臣戴維斯會談。

他說，他將要求政府把紡織品進口限額擴大到化學纖維和混合紡織品。現在只有棉織品限額。政府必須規定紡織品商人接受一定比例的英國產品。

【法新社巴黎十八日電】「十國集團」的中央銀行首要人員和財政部長今天在這裏對與國際收支問題有關的問題展開秘密會談。

今天的會議，是因為經濟合作發展組織同美國之間，對於美國基本收支情況必須改進的幅度發生了分歧而舉行的。

王國權石少華設宴 歡送日中文協代表團

【據新華社北京十七日電】中日友協副會長王國權、國務院文化組石少華，今天設宴歡送由中島健藏、宮川寅雄率領的日中文化交流協會代表團全體成員。

應邀出席宴會的還有：日本松山芭蕾舞團團長清水正夫、日中友協（正統）訪華代表團團長黑田壽男。

在熱烈友好的氣氛中，王國權和中島健藏先後在宴會上講話。

有關方面負責人和文化界人士張香山、吳前、宋中、王冶秋、周培源、夏衍、王濟生、印成、趙正洪、王笑一、徐明、王曉雲、蕭向前、謝鍾璐、莊則棟等，出席宴會作陪。

日松山舞團演出新舞劇
越南友人及吳德王國權等負責人觀看 中日友協會長廖承志久病初愈也出席

「日本大鼓」「沖繩五姑娘」「越南少女」

【新華社北京十七日電】日本松山芭蕾舞團今晚在首都舉行最後一場演出，為觀眾演出了反映日本人民同美日反動派進行英勇鬥爭的「日本大鼓」和芭蕾舞劇「沖繩五姑娘」，以及反映越南人民同侵略者進行英勇鬥爭的芭蕾舞劇「越南少女」。

正在我國訪問的越南民主共和國對外貿易部副部長李班，越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦陳平，亞非記協總書記查米，觀看了演出。

觀看演出的還有我國有關方面負責人吳德、王國權、韓念龍、李強、張奚若、于會泳、秋福才、黃厚民、林巧稚、羅叔章、丁雪松、劉西林等。

中日友協會長廖承志久病初愈，今天也出席觀看了演出。

日本藝術家們的精采表演受到觀眾的熱烈歡迎。

日紡織業決控佐藤 指責美日協定非法
聲明不承認美日政府協定不與政府合作

【美聯社東京十八日電】日本紡織業聯合會在今天召開的緊急會議上，決定提出民事訴訟，控告日本政府上星期五簽署一項與美國簽訂的紡織品貿易協定的行動。

聯合會主席大屋晉三說，這項起訴可能在最近一周內提出，他又說，這次訴訟是控告美日協定違反日本憲法。

紡織工業人士說，聯合會的律師們正在開會決定策略。他們說，相信紡織工業將羅列這項協議造成的實際損失來支持聯合會的訟案。

聯合會會議並決定，在紡織工業方面，將繼續實行片面限制紡織品對美輸出的條款。這些條款已於七月一日生效，但是這些條款不能令尼克松政府滿意。

紡織工業因此重申決心，在履行美日政府級協議中，不與政府合作。

今早，自民黨紡織業委員會主席福田說，日本紡織工業一天拒絕承認美日協議，自民黨就要繼續反對這項協議。

日本國會在最近召開的國會會議上，全體一致通過決議，反對關於紡織品的政府級協議，佐藤政府是使用不經過國會通過即可生效的辦法來擬就星期五簽訂的美日協議的。

但是，在星期六召開的國會特別會議上，據說各反對黨正在考慮通過一項不信任通產相田中角榮的決議。因為田中角榮是這項協議的日方簽字人。

淮鹽豐收

【據新華社南京十八日電】我國著名的淮鹽今年喜獲豐收。到八月底，江蘇淮北鹽務局已經提前四個月完成了全年原鹽生產計劃。

尼克松私函一件 明奴里根交佐藤

【路透社東京十八日電】正在日本訪問的美國加利福尼亞州州長里根，今天給日本首相佐藤一封尼克松的私人信件，但是官方拒絕透露信中的內容。

里根於昨天抵達東京，他作為尼克松的親善使者到日本訪問一週。

和里根同來的美國官員，拒絕透露里根和佐藤會談的內容，只說，佐藤收了尼克松的信之後，雙方討論了各種問題。他們談了七十五分鐘。日本方面也拒絕發表關於會談的任何聲明。

聯大討論中國席位 阿外長譴責美陰謀
揭露美繼續搞「兩個中國」妄圖阻撓北京，斷言任何阻撓恢復中國權利企圖必失敗

【路透社聯合國十八日電】聯合國大會今天開始對中國席位問題進行實質討論。預料實質投票約在兩星期之後。

【美聯社聯合國十八日電】阿爾巴尼亞今天發言，譴責美國支持「兩個中國」的計劃，目的在於造成僵局，阻撓北京政府恢復聯合國席位，從而開始聯合國關於中國席位問題的辯論。

阿爾巴尼亞外交部長納賽觀今天在聯合國大會上發言。他說，要解決這個已經二十二年之久的中國代表問題，唯一的辦法是通過阿爾巴尼亞的決議，恢復中華人民共和國的席位，同時驅逐蔣介石集團的代表。

納賽觀說，美國的決議叫作「一個帝國主義」的陰謀，並且利用它是與中華人民共和國人民為敵。

在聯合國的合法權利的企圖，都是注定要失敗的。納賽觀說，北京政府決不會接受「兩個中國」、「一中一台」的任何決議，或者任何決議。他說，今天世界上只有一個中國，沒有蔣介石集團的地位。

台北報紙表示悲觀

【本報訊】台北消息：聯合國大會昨天開始辯論中國代表權問題，台北的報紙對於美蔣在聯合國的處境，表示十分悲觀。

台北「中國時報」昨天的專欄說，「美國勢力」在聯合國已見式微，十年以前，美國一開始逐漸失去它對聯合國的控制力，現在都沒有把握能操縱聯合國的力量，美蘇兩大強權……，亞非兩洲的新興國家……形成了所謂亞非集團，在聯合國內以數目的眾多左右大會的投票，進而控制影響安全理事會的決議……，因此，今年，美國自己一對美國的提案並無必勝的把握……不到，就是控制聯合國……也有無法克服的困難」。（按：這篇專欄的作者是任蔣幫「教育部」次長，又曾在聯合國擔任職多年）

明魯王墓發掘記

魯文考

朱元璋的第十子

在毛主席革命路線指引下，在廣大工農兵群眾的大力支持和協助下，山東省文物考古工作者，於一九七〇年成功地發掘了一座明代古墓葬——明魯王朱檀墓。

據記載，朱檀係明太祖朱元璋的第十子。洪武三年（公元一三七〇年）時，朱檀出生才兩個月，被封為魯王。朱檀十五歲時，即赴兗州為王。洪武二十二年（公元一三八九年）朱檀死，年僅十九歲，謚號「荒」。死後葬於現在的山東省鄒縣中心公社尚寨大隊九龍山南麓。

朱檀墓分墓道和墓室兩部分，全長近百米。墓室劈山建造，以磚砌成，分前後兩室，呈「T」字形，長二十餘米，兩個墓室都有朱漆石門封錮。大門前有一座高達八米二的金剛牆。金剛牆外又砌了一道三米厚的封門牆封堵。地表距墓底深達二十六米。工程十分浩大。據初步估計：僅開鑿墓道，劈山開洞，建築墓室，封土等項，土石方量即達二十餘萬方，耗用人工達十多萬個工日。僅此，亦可見封建王朝濫用民力、財力之一斑。

棺槨大批隨葬品等完整

由於墓室常年積水、絕氧、恒溫等因素，使朱檀的棺槨和大批的隨葬品得以相當完好地保存下來。隨葬品計有：冠、印、冠冕服飾、車馬儀仗、琴棋書畫、筆墨紙硯、漆木傢具、絲棉麻織物以及金、玉、銅、瓷器皿等近千件。

象徵王權的「魯王之寶」和車馬儀仗，出自前室。儀仗包括車二輛，馬俑二十四匹，人俑三百八十多個。人俑有持刀槍劍戟，金瓜鉞斧，旗幡傘扇的，有擊鼓吹笙的，還有王府官員，聲勢煊赫，反映了朱檀生前作威作福欺壓勞動人民的罪行。

元刊書籍有「朱文公校昌黎先生集」、「黃氏補千家注杜工部詩史」、「春秋胡氏傳」和「少微通鑑」三百餘卷。元刊書籍的新發現，為整理我國的文化遺產和版本的研究提供了新的資料。

宋元書畫四軸。一軸是絹本葵花扇面。一幅畫着盛開的秋葵花和蝶花的蝴蝶，生動逼真，用筆纖細，章法布局，巧妙嚴整。畫上端蓋有「緝熙殿書」方章。另一幅是金字題詞。卷尾有滿子根和趙巖的題跋。還題：宋高宗御壽官題葵花扇面後，二百年人間得之，以為珍玩之嘆。可見金字題詞乃出自南宋高宗趙構之手。一軸是錢舜舉的紙本白蓮花。畫左有他自己的題句。卷尾也有湯子振和趙巖的題跋。另一軸是山水畫。

七弦琴一架。背面鐫刻「天風海濤」四字。從琴腹內的兩行題款，可知此琴是宋代著名斲琴師習成所製。

絲麻織品反映水平高超

紋飾繁多的棉絲麻織品，描金龍的方漆箱和漆圭盒，造型優美的水晶鎮尺硯等，都反映了我國勞動人民的高度智慧和高度的工藝水平。

這批文物出土以後，曾進行精心的加固、揭裱、冲洗、脫水等搶救工作，使許多文物得以完好保存。

朱檀墓的發掘及墓中大批文物的出土，為我國研究當時封建社會的政治、經濟和文化等方面的情況提供了重要的實物資料。

在無產階級文化大革命中，一九六九年冬，尚寨大隊的社員在九龍山南麓劈山開嶺修造大寨田的生產建設中，發現了大片夯土，引起了他們的重視。他們立即報告了文物主管部門。馬上來到現場進行了調查研究，得知是一座大型古墓葬。根據文獻記載和當地群眾的傳說，估計是明魯王朱檀之墓。為了既對生產建設有利，又能很好地保護歷史文物，他們報請了山東省革命委員會批准發掘。

發掘工作由山東省博物館革命委員會負責組織領導。參加發掘工作的中國人民解放軍、人民公社社員和文物、考古工作人員的代表組成了「三結合」領導小組。在發掘過程中，自始至終得到各級革命委員會以及當地的工人、廣大貧下中農的大力支持與協助。

工農兵熱情支持發掘

在發掘工程初期，挖掘墓道的時候，夯土曾出現塌方的嚴重險情，阻礙工程的進行。這時，附近的煤礦派來了技術工人，並從幾十里外運來了器材，對凡是有險情的地方進行了支撐，保證了安全作業。在清理封門牆時，墓內積水不斷向外滲透，使工程無法繼續進行。這時，附近的安上大隊馬上送來了兩台抽水機，並派技術人員前來支援，及時地解決了抽水問題。封門牆十分堅固，一層磚一層石灰，水和石灰一攪，就成了石灰漿，砌起一層磚，都要付出巨大的勞動。人民解放軍同志發揚了「一不怕苦，二不怕死」的革命精神，不顧石灰水燒手，一直堅持作業。

在工農兵的大力配合和支援下，工程進行迅速，很快就見到了墓室的朱紅大門。可是，大門上端的一塊上萬斤重的壓頂石因負荷過重斷裂下沉，擋住了門縫。為了使地下建築完好無損，「三結合」領導小組立即組織大家討論，有兩位石工提出用鋼鑽擊碎石頭，得到同志們的支持。於是，兩個石工不顧一天的勞累和巨石斷裂的危險，用鋼鑽一下一下地鑿掉阻擋打開大門的石頭。他們從夜裏十點鐘開始一直幹到第二天清晨六點，終於除去了斷石，打開了墓門，進入了墓室。發掘工程從一九七〇年四月開始至翌年一月結束，除去兩季停工，僅僅用了半年時間。

經過無產階級文化大革命，我國文物考古工作者與廣大群眾，狠批了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，以一種新的戰鬥姿態投入了發掘我國歷史文物的工作。在毛主席關於「古為今用」的偉大方針和黨的文物政策的指引下，我國的文物、考古工作出現了一個嶄新的氣象。它反映了我國無產階級文化大革命期間文物考古工作的巨大成就，也是對帝、修、反誣蔑我國無產階級文化大革命「不要歷史」、「把古物都砸爛了」等等無恥讕言的有力回擊。可以肯定，隨着我國社會主義革命和社會主義建設的發展，必定會有越來越多的地下文物被發掘出來。

「中國展覽會」轟動了沖繩
那霸第一次舉辦「中國物產展」觀眾擠得水洩不通

李捷

正當沖繩百萬居民反對日美勾結「歸還」沖繩騙局的鬥爭高漲之際，第一個在沖繩舉辦的「中國物產展」十月七日到十三日在那霸舉行。

由於這是第一次在沖繩舉行的介紹新中國的展覽會，引起了沖繩人民很大的重視，日本報紙形容說，這一展覽會「爆炸性的受到人們的歡迎」。

主辦這次物產展的，是「琉球新報」。七日物產展還未開幕，就有幾百人擁在會場所在地——那霸市琉球百貨公司的門前，爭相擁着要涌進去先睹為快。主辦者看到這樣熱烈的情形說：「我們已經預料到會受到歡迎的，但是沒有想到出現這樣的盛況。照這樣看，一天觀眾將會超過六千人。」

由於展覽會是即賣市場，展品一多，但是觀眾爭看要買，使展覽會開幕兩三天就賣光了，迫着主辦者陸續調來，使主辦者感到應付為難。展覽場的一角設有書籍部，「毛澤東選集」等書籍也是觀眾爭購的對象。

展覽會分物品即賣部，中國圖片和中國電影放映室三個部門。日本報紙報道：「圖片和產品生動地表現了中國的新姿態。」

許多觀眾對展覽場的中國物品價格之廉感到驚異，有的觀眾甚至表示不能相信。工作人員向他解釋：「在中國，生產和消費是直接聯繫的，沒有中間剝削，所以物價低廉。這是社會主義制度的優越性。」聽到工作人員的解釋，觀眾頗有滿意。

展品種類豐富，食品、日用品、工藝品都有，有個觀眾問另一個購物的觀眾，回答是：「中國貨嗎？放心好了」。

一個觀眾兩手提着裝得滿滿的物品，滿臉笑容，對其他觀眾說：「鄰國貨的太太告訴我，果然樣樣都想買。」

物品展覽會佔地二百三十平方公尺，使那狹窄的會場內即是冷氣，人人仍然滿頭是汗，觀眾擠得水洩不通。

在生動地介紹中國革命歷史的中國圖片展出部分之前，圍觀的觀眾一面看，一面回答工作人員就議論開了。一個觀眾說：「中國發展得這樣好，怎麼我以前不知道」，「我希望更多地了解社會主義中國。」「我昨天就來過了，因為想多了解一點新中國，今天又來了！」說這話的是沖繩一個女高校生。像這樣的例子每天在會場中佔了相當多數。

在電影放映室，觀眾不斷在讚賞彩色革命舞劇影片「紅色娘子軍」。在展覽會場，不少觀眾討論「日中友好」、「沖繩歸還協定」、「尼克松訪華」、「日本軍國主義復活」等問題。多數觀眾在討論中說出這次「中國物產展」對促進日中人民的友好和互相了解，團結有很大的作用，稱讚「琉球新報」主持的這次展出是一次大成功。

在這次「中國物產展」之前，九月底在那霸市由日中友協（正統）沖繩縣本部舉辦了中國電影放映會，很受到歡迎。

要求打倒佐藤政府　恢復日中邦交
日本四十個團體舉行大會
反對臨時國會強行批准「歸還冲繩協定」
東京札幌等四十多個地區廿萬羣衆示威

【據新華社北京十七日電】據東方通訊社報道：日本社會黨領導的「反對歸還冲繩協定和實現全面歸還冲繩中央鬥爭總部」和日本工會總評議會、全日本農民協會聯合會和「恢復日中邦交國民會議」等十四個團體，十月十六日在東京舉行代表大會，決定開展强有力的鬥爭，反對佐藤政府企圖在從十六日開始的臨時國會上强行批准所謂「歸還冲繩協定」，要求打倒佐藤反動政府和實現恢復日中邦交。

日本社會黨委員長成田知巳在會上講話說：「尼克松宣布訪華和新的經濟政策，這是美帝國主義遏制中國政策的破產和美元統治的自我暴露；同時也是佐藤政府一貫奉行的追隨美帝的政策的破產。」他說：「正如已故的委員長淺沼稻次郎所指出的，霸佔日本冲繩和中國台灣的美帝國主義，是日中兩國人民的共同敵人。日本社會黨將全力以赴地反對旨在推進侵略和戰爭政策的『歸還冲繩協定』，爭取全面歸還冲繩和打倒佐藤政府，以實現日中友好和恢復日中邦交的目的。」

日本工會總評議會議長市川誠在講話中說：「以日美聯合公報爲基礎的『歸還冲繩協定』，已越來越成爲反人民和侵略亞洲的工具，是反歷史潮流的。我們工人應當加强對冲繩縣人民的聲援，進一步加强粉碎『歸還冲繩協定』和打倒佐藤政府的鬥爭，並站在鬥爭的前列。」

代表大會通過的鬥爭宣言指出：「歸還冲繩協定完全是爲了保持和加强包括核基地在內的美國在冲繩的軍事基地的協定，同時也是一個拋棄冲繩縣人民的民族權利的可恥協定。」「佐藤政府計劃派遣大批『自衛隊』到冲繩，以加强日美聯合作戰體制，並强徵冲繩縣人民的土地，以供美軍和『自衛隊』使用」。

宣言最後說：「我們堅決反對如此危險的『歸還冲繩協定』，和『兩個中國』的陰謀，要求全面歸還冲繩和立即實現恢復日中邦交，聯合國會內外的一切力量，展開鬥爭，直到打倒佐藤內閣。」

大會宣布的計劃規定，所有參加代表大會的組織，要在召開臨時國會的十月和十一月期間，在全國範圍內開展羣衆運動，其中包括舉行集會、示威遊行和罷工。

在代表大會結束後，屬於大會的各個組織的工人、青年和婦女立即開始行動。他們在東京的主要火車站前散發了五十萬張傳單，號召市民起來鬥爭。

【據新華社北京十七日電】據東方通訊社報道：十月十六日，在日本臨時國會開會的當天，在東京、札幌、京都和仙台等四十多個地區，約有兩萬名青年工人和學生舉行集會和示威遊行，表示堅決反對批准「歸還冲繩協定」和要求打倒佐藤內閣。

在國營鐵路、私營鐵路、郵電和五金等幾十個工作場所勞動的四千名青年工人，十六日下午在東京的明治公園舉行集會。在會上發言的許多代表，一致嚴厲譴責佐藤反動政府在加緊勾結美帝國主義準備對亞洲發動侵略的同時，在國內加緊法西斯化統治，對工人實行解僱，採用不合理的人事調配和加重勞動强度等殘酷的鎭壓手法。他們表示要站在鬥爭的最前列，粉碎「歸還冲繩協定」，阻止派遣「自衛隊」去冲繩，打倒佐藤內閣。

日國會會議昨開幕　佐藤將遭强大壓力

【美聯社東京十八日電】日皇裕仁今天爲國會會議舉行正式揭幕禮，這次會議將批准關於美國歸還冲繩的協議。

自民黨中贊成同北京建交的議員們，以及其他反對黨議員，已經表示，他們將使這次會議轉變成主要是辯論日本對華政策和美日關係等問題的會議。佐藤政府已受到强大的壓力，必須改進同北京的外交關係。有人推測，佐藤可能在十二月中這次國會會議結束後辭職。

羅共總書記接見我國舞劇團　中國舞劇團十月十九日晚在布加勒斯特舉行訪問羅馬尼亞首次演出。羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫和夫人，以及其他黨政領導同志觀看了演出，並接見了中國舞劇團團長周秋野、副團長劉慶棠、刁克源和舞劇團主要演員。（新華社照片）

南洋瞭望　日本利用東南亞煉油

嶺南申

日本爲了發展軍國主義，需要大量的石油。它對石油的消費量，據悉在世界各國中已居第二位。在化學工業、電力工業及運輸業等所需用的各種油類，係從原油提煉得來。日本向海外掠奪得來的原油，目前的最大量是來自中東，其次是來自東南亞。它對東南亞，除了在原油來源方面要「自主開發」使其成爲主要供應基地外，並在煉油方面也在加緊利用這個地區。這是因爲：第一，東南亞有廉價的勞動力，可供開辦煉油廠而進行剝削；第二，在東南亞設廠煉油，可避免將日本本土的空氣污染，而將這種號稱「公害」的問題轉嫁給別國。

在印尼泰國南朝鮮辦煉油廠

從東南亞取得煉成的油類，日本是分兩方面進行的：一是自行設廠提煉，一是從別國的煉油廠購取，作爲大買主。

日本財團對於在東南亞投資開辦煉油廠，近年來特別積極進行研究，多方籌劃。在中東開發石油的日本「阿拉伯石油公司」曾於今年初宣佈計劃，要在印尼的亞加開辦一間煉油廠，初步產量爲每天十萬桶。

在泰國境內，日本「阿拉伯石油公司」的計劃是，與泰國政府及台灣兩製合資開辦煉油廠，地址選在泰國南部，預定的產量是每天十萬桶。

在南朝鮮，日本「阿拉伯石油公司」與「三井物產」協力，要在釜山建立煉油廠。今年初，他們已與南朝鮮傀儡政權切實進行洽談，第一期的建廠規模爲每天煉油十萬桶。

據今年一月間來自東京的報道，日本石油業決自一九七三年開始，廢止現行由日本石油聯盟統一收購、再分配給各石油公司的辦法。所以，原在日本國內煉油的企業，爲了「公害」問題嚴重，多已在積極調查研究，準備在東南亞投資開辦煉油廠。

新加坡爲煉油「中途基地」

提煉石油的工業，目前東南亞較具規模的是新加坡。據新加坡報紙最近的報道，許多石油企業正在新加坡投資開辦煉油廠，或增資擴建已有的舊廠。他們認爲這個地方是適當的煉油「中途基地」，而日本則是大顧客。

大量利用星洲煉油業的產品

據新加坡當局公佈，在今年一月至七月期間，星洲海港起卸貨物共二千八百四十四萬五千一百噸，其中的石油和石油產品佔一千三百一十八萬九千一百噸。這說明，新加坡已成爲一個「重要的石油轉運和提煉樞紐」。

作爲大顧客的日本，對這個「重要的石油轉運和提煉樞紐」特別關注。「朝日新聞」在八月間曾刊出有關新加坡煉油業發展的調查報告，指出在距今兩年後，新加坡各煉油廠的總產量，將由目前的三十七萬八千桶，增加到一百萬桶。

目前新加坡的煉油業，以英荷資本的蜆殼油公司規模較大。去年度新加坡的石油產品貿易額總值爲叻幣十八億三千萬元，其中蜆殼油公司佔了十億元以上。該公司目前日產量爲二十五萬桶，一九七三年將增加一倍。

其次爲STP組密西油公司，目前日產量爲八萬桶，一九七三年將增至二十三萬桶。美孚油公司目前的日產量爲三萬八千桶，一九七三年將增至十五萬桶。英國石油公司（BP）目前日產量爲二萬桶，它正在擴建，其產量將增至八萬桶。

美國「海灣石油公司」已決定在新加坡毛廣島新建一間煉油廠，預定將每日提煉七萬桶原油。

由新加坡本地資本創辦的「新加坡石油公司」，兩年後投入生產，將每天煉油七萬桶。

在新加坡的裕廊工業區裏，有兩間煉油廠，將在一九七三年由日本石川島播磨重工業公司出技術在亞逸茶硯島興建：一爲美孚行的潤滑油廠，日產十五萬桶；一爲美孚行的燃油廠，日產四萬桶。

無比油公司的裕廊煉油廠，也由日本橫濱千代田化學及建築公司出技術，進行擴建。該廠目前的日產量爲二萬七千桶，到一九七三年初，將增至十七萬五千桶。

許多美國資本的煉油廠，正在新加坡新建和擴建。據星洲報紙指出，日本近幾年來向星洲採購石油的數量逐年上昇，是美國資本廠投資於當地煉油業的主要原因。日本不僅從新加坡輸入大量的油類，而且要就地設廠利用各煉油廠的副產品爲原料。一間由日資投入星洲開辦的塑膠原料工廠，已在籌劃中。

粵製糖業大發展
全省蔗糖12天產量就等於解放前一年
目前許多糖廠向綜合性聯合企業發展

【本報訊】據中新社消息：廣東省是我國蔗糖生產的主要產區之一。二十二年來，在偉大領袖毛主席和共產黨的英明領導下，廣東省的甘蔗生產迅速發展，爲糖廠提供了充足的原料。廣大製糖工人、革命幹部和革命技術人員，堅決貫徹執行大、中、小並舉，土洋並舉等一整套兩條腿走路的方針，發揚自力更生，艱苦奮鬥的革命精神，擴建了老糖廠，新建了一批大、中型糖廠，提高了社、隊辦的小型榨糖廠的生產能力，使廣東製糖工業迅速發展。現在全省蔗糖十二天的產量，就等於解放前一年的產量。一九七〇年跨一九七一年榨季，蔗糖產量比前一個榨季增長百分之十二。

在發展蔗糖工業生產中，廣東省廣大製糖工人，對解放前遺留下來的糖廠，進行了大規模的改建和擴建，使舊廠換新顏。

隨着社會主義建設事業的蓬勃發展，廣東新的糖廠紛紛建立起來。解放前完全沒有機製糖廠的海南、湛江、梅縣、韶關、肇慶等地區，現在都有了一批機製糖廠。僅湛江地區的蔗糖產量，就等於解放前全省糖產量的一點六倍。中山糖廠是省內第一批由自己設計，自己製造專業設備，自己安裝建設起來的日榨甘蔗爲兩千噸的大型糖廠之一。投產後的十多年來，特別是無產階級文化大革命以來，廣大工人、革命幹部和革命技術人員，大搞羣衆性的技術革新活動，使蔗糖產量不斷提高，產品質量穩定在國家標準百分之百合格，總收回糖份在穩定地保持先進水平的基礎上，一九七〇年跨一九七一年榨季，比上一個榨季多爲國家增加白砂糖十七萬公斤，超過了歷史最高水平。現在這個廠的生產能力比投產初期超出了相當於一個新建中型糖廠的生產能力。

在發展大、中型糖廠的同時，廣東省各級革命委員會還抓了社、隊辦的小型榨糖廠的技術改造。近幾年來，爲小型榨糖廠提供了幾千套小型榨糖機和大批小型蒸發、煮糖設備。僅一九七〇年就爲小型榨糖廠製造了小榨糖機八百多套。許多大、中型糖廠的工人和設計部門的革命技術人員，急貧下中農所急，想貧下中農所想，造出了既能榨蔗又能加工多種農副產品的新型小榨糖機。由於小型榨糖廠機械化和半機械化水平的提高，不僅減輕了社員的勞動强度，還提高了生產效率。現在全省小型榨糖廠的蔗糖產量，比解放前增長了五倍以上。

廣東省廣大製糖工人、幹部和革命技術人員，遵照毛主席關於「向生產的深度和廣度進軍」的教導，在抓好蔗糖生產的同時，大搞綜合利用，自己製造設備，利用甘蔗製糖過程中的廢渣、廢液、廢氣和副產品，製成了酒精、酵母、機製紙、人造纖維、水泥等四十多種產品。陽江糖廠廣大工人近兩年來堅持自己動手製造設備，建起了造紙、燒碱、飲料酒、人造纖維車間。一年來，這個廠生產了蔗製紙、純碱、燒碱、氯化鈣、「七〇二」農藥等十多種產品。現在廣東許多糖廠正在向綜合性企業發展。

廣東甘蔗主要產區　順德甘蔗長勢良好
廣大社員正積極準備收穫甘蔗

【新華社廣州十八日電】廣東省甘蔗主要產區順德縣，今年甘蔗長勢比以往任何一年都好。現在廣大社員正在積極準備收穫甘蔗。

順德縣在深入開展農業學大寨的羣衆運動中，狠抓兩條路線鬥爭教育，認眞貫徹執行「以糧爲綱，全面發展」的方針，今年生產和種植計劃落實很好。許多公社在全面安排好糧、漁、桑的種植和養殖面積的同時，擴大了甘蔗種植面積。

順德縣的甘蔗單位面積產量歷來比較高，全縣甘蔗平均畝產已經超過萬斤。今年以來，許多社隊積極改革舊的耕作制度，採用尼龍薄膜育蔗苗，推廣良種，提早種植季節，合理密植，及時鬆土、除蟲等科學種蔗方法，大大促進了全縣甘蔗的茁壯生長。

四川甘蔗主產區　內江九萬畝蔗田　一派豐收景象
廣西欽州縣糖廠產量劇增

【據新華社成都十八日電】四川省內江縣革委會帶領廣大幹部和社員羣衆，在發展糧食生產的同時，積極搞好甘蔗生產。現在，全縣九萬多畝蔗田，蔗林幹粗葉茂，呈現一派豐收景象。

內江縣是四川主要蔗區之一。今年由於縣革委會認眞貫徹了黨的各項政策，從而進一步調動了廣大社員羣衆搞好甘蔗生產的積極性，使今年甘蔗生產出現了一個新的局面。

【據新華社南寧十八日電】廣西壯族自治區欽州縣糖廠積極幫助甘蔗產區發展甘蔗生產，使糖廠的原料來源迅速增加。在一九七〇年至一九七一年的榨季中，甘蔗進廠量比一九六六年至一九六七年榨季增長了三倍多，糖的年產量也從原來的一千四百多噸提高到五千八百八十五噸。

蘇丹組成新閣　包括廿七個部

【據新華社喀土穆十八日電】蘇丹民主共和國總統尼邁里十月十四日發佈一項共和國命令，宣佈組成由尼邁里總統兼任總理的新內閣。

新內閣包括二十七個部。內閣成員中有：國防部長哈立德·哈桑·阿巴斯，外交部長曼蘇爾·哈立德，內政部長穆罕默德·貝克爾·艾哈邁德，財政部長穆罕默德·阿卜杜勒·哈利姆，經濟和貿易部長易卜拉欣·穆奈姆·曼蘇爾，新聞和文化部長奧馬爾·哈吉·穆薩，總統府事務部長阿布勒·卡塞姆·哈希姆，總理府事務部長穆罕默德·巴拉克。

計劃部長由總理尼邁里兼任，內務部長由新任命的副總統阿卜杜勒·阿利埃爾兼任。

據宣佈，前革命指揮委員會成員兼國家安全機關負責人馬蒙·阿瓦德·阿布·扎伊德被任命爲蘇丹社會主義聯盟總書記。

前人民武裝部隊副參謀長穆罕默德·阿卜杜勒·卡德爾被任命爲參謀長。

匹茲堡有暴動　據估計約有十萬人參加

【美聯社匹茲堡十七日電】昨晚，在匹茲堡海盜隊奪得美國「世界棒球賽」錦標之後，估計約有四萬人在市中心區暴動。

據在該地區醫院進行的初步統計，至少有一百人受傷，有些人傷勢甚重。至於被捕者的數字，一時還未知道，但警方發言人說，隨便說也有數百名。

這次事件，開始時是爲海盜隊奪得錦標而舉行的一場狂熱而非暴烈的慶祝，後來才爆發爲暴動。警方說，當時參加慶祝的估計有十萬人。

但是這種非暴烈的慶祝的場面不久便爆炸了。到處發生投擲石塊的事件，警察下令封鎖市中心區。汽車被推倒，縱火到處點燃，電話亭被拆[illegible]，在大街上。大街上有裸體舞和酗酒大醉的場面。

由於這次事件太狂亂，海盜隊不得不取消原定在市中心舉行勝利遊行的計劃。

特稿　美監獄暴動風起雲湧

自九月九日在紐約州阿蒂卡監獄發生震動美國的暴動以來，又有許多監獄的被囚者舉行暴動和示威，抗議當局的虐待和暴行。這一事態發展，反映了美國社會危機的深化。

＊＊＊＊＊

美國各地監獄裏的被囚者最近不斷舉行暴動和抗議示威。在加利福尼亞州的斯托克頓監獄，從十月十日起三天內發生了兩次暴動。暴動者抗議監獄條件惡劣，他們曾佔領監獄的一部分達七個小時。十月三日，在伊利諾斯州立監獄裏，三百五十個被囚者舉行暴動，他們用碗碟、棍棒等與前往鎭壓的警察進行搏鬥。據報道，發生暴動和抗議示威事件的監獄還有：新墨西哥州州立監獄，猶他州州立監獄，佛蒙特州州立監獄，得克薩斯州的達拉斯監獄，加利福尼亞州的聖昆廷監獄，以及威斯康辛州格林貝監獄等。

這些監獄裏被囚者的暴動使美國統治當局驚恐萬狀，他們派出大批全副武裝的警察和國民警衛隊，對暴動者進行血腥鎭壓，一些暴動者被打死打傷。當局的這種法西斯暴行受到暴動者的反擊。有些監獄的暴動者用磚頭、瓶子、木棍、自製的武器同前來鎭壓的反動軍警進行搏鬥，有的暴動者還把監獄牢房的玻璃窗打碎，搗毀用具，有的放火燒了監獄的房子和傢具。

美國統治當局對暴動者的血腥鎭壓，也激起美國人民的强烈抗議。美國人民相繼在紐約、華盛頓、布法羅以及其他一些地方舉行抗議示威遊行，譴責美國統治當局的法西斯罪行。（新華社北京十七日電）

本報特譯　美反戰劇團將東來演出
計劃到十一個基地　支持美軍反戰鬥爭

由十五位藝人組織而成的一個美國反戰劇團，將於下月到亞洲的美國陸軍設施，進行巡迴演出。劇團的成員包括有：珍·芳達、丹·蘇特蘭和狄·格列哥利等著名明星。

這個反戰劇團是由「美國軍人基金」（USSF）和「娛樂業爭取和平與正義」組織聯合籌辦的。反戰劇團計劃到日本、菲律賓、冲繩和夏威夷等地演出。

十月六日，反戰劇團已經向駐越美軍司令艾布拉姆斯上將和美國陸軍當局申請，要求正式批准他們在各個軍事基地演出，並同意他們到南越和南朝鮮爲美國駐軍演出。

同時，反戰劇團已寫信送交美國總統尼克松，要求他催促艾布拉姆斯答應他們的申請。他們在信中表示，希望反戰劇團能夠及時在耶誕節期間爲駐越美軍進行演出。

「美國軍人基金」組織預料，他們的要求將會遭到拒絕或拖延，因此，他們準備向法院投訴，要求命令美國軍方同意反戰劇團到軍隊中演出。他們同時要求美國軍方爲反戰劇團提供交通工具和當地的留宿地方。

反戰劇團組織者之一——靈華德·列維醫生，在紐約舉行記者招待會，宣佈了劇團的演出計劃。他說，「假如美國陸軍當局拒絕允許劇團在太平洋的基地演出，那麼，美國軍人基金組織將在附近地方找尋另外的演出設備。」

列維醫生說，反戰劇團這一次到亞洲美軍基地進行演出，其目的在於表示，「幫助那裏的、尋求結束戰爭、反戰行動的美國士兵和亞洲人民。」在過去七個月來，反戰劇團一直在美國各地的美國士兵咖啡室（反戰士兵俱樂部）進行演出。

反戰劇團計劃於十一月二十四日離開美國，從十一月底直到耶誕節，在十一個不同的基地地區進行演出。過去三年內一直在美國和西歐各地的美軍駐地演出的歌星巴巴拉·丹，也將在美國軍人基金組織的贊助下，在同一亞洲地區進行演出。

在啓程往亞洲地區演出前夕，反戰劇團將於十一月二十日—二十一日周末，在紐約市梅迪遜廣場公園的費爾特講台演出。這次演出命名爲「向美國士兵（反戰）運動致意」，其目的是爲劇團的亞洲之行籌募必要的基金。

有人說，反戰劇團到美軍中間去演出，無非是要在士兵中間「散播分歧」。針對這一點，珍·芳達在記者招待會上說：「他們（美國士兵）已走在我們前面了。他們已迫使尼克松把（主要是）一場地面戰爭，轉變爲一場空中戰爭了。我們相信，士兵們本身能夠結束戰爭，我們支持他們。」

（節譯自提前出版的十月二十日美國「前衛周刊」）

加拿大議會有決議　抗議美搞地下核試

【新華社北京十七日電】據太華消息：加拿大議會十月十五日通過一項由加拿大外交部長夏普提出的提案，要求美國取消在加拿大附近的阿留申羣島的安奇特卡島準備進行的地下核武器試驗。

這項提案指出，美國政府準備十月下旬在安奇特卡島進行的地下核試驗，將危及加拿大西海岸地區人民的安全，這引起了加拿大人民的嚴重不安。提案說，加拿大要求「美國總統取消在安奇特卡島的試驗」。

這項提案得到了加拿大衆議院中所有政黨的一致同意。

自從九月份以來，加拿大人民在各地已經舉行了近十次示威遊行，抗議美國將要進行的核試驗。

倫敦碼頭工人　昨天舉行罷工

【新華社倫敦十八日電】這裏的一千五百名碼頭職員今天舉行二十四小時的罷工，碼頭工作實際上已經癱瘓。

這些職員負責裝貨和卸貨前的核對工作。他們反對他們的十名同事被開除。這次罷工，使倫敦四個碼頭的數十艘船運停頓。

東京兩郵包爆炸　收件人警視廳長

【美聯社東京十八日電】警方消息說，兩個寄給日本警視廳長的包裹，今天在郵局爆炸。警方說，兩個包裹的碎片表明，裏面是自製的計時炸彈。

警方說，包裹上寄件的地址是一家提供私家保鏢的公司，但地址是假的。

塞拉勒窩內部長　宴我農業技術組

【據新華社北京十八日電】弗里敦消息：塞拉勒窩內政兼農業和自然資源部長福納十月十五日舉行宴會，招待最近到達弗里敦的中國農業技術組的全體成員。

羅「多依那」藝術團　在南京首次演出

【新華社南京十七日電】羅馬尼亞社會主義共和國軍隊「多依那」藝術團，十六日晚上爲南京工農兵觀衆舉行了首場演出，受到熱烈的歡迎。

「多依那」藝術團是十五日由北京到達南京的。江蘇省革命委員會和中國人民解放軍南京部隊等有關方面負責人，以及幾千名革命羣衆前往車站歡迎。

在首場演出時，藝術團表演的「歡樂舞」、「緊張的瞬間」[illegible]和「東方紅」[illegible]等中國歌舞，受到了千多名觀衆的熱烈歡迎，全場不斷激起一陣又一陣熱烈的掌聲，充滿了中羅兩國人民和兩國軍隊團結友好的熱烈氣氛。

朴幫加緊鎭壓學生
開除逾百名學生　解散了四十個學生組織

【法新社漢城十八日電】南朝鮮政府今天宣佈，由於參加反政府的示威遊行，一百七十五名學生被開除，他們分屬二十三間大學。當局已解散了四十個學生組織和十一家學校秘密報紙。

上星期五，政府對進行了一週的反政府的學生運動，採取强硬措施，出動軍隊進行突然襲擊之後，佔領了七間大學。接着教育部門宣佈開除學生的消息。

當局拘捕了約一千八百名學生，只不過，除六十人外，已全釋放了。今天軍隊依然佔領了校園，學校繼續停課。同時，朴正熙下令開除一百二十五名學生領袖，並强迫約一萬名反對軍訓的學生入伍。

縱橫談　香港廠商面對的新情況

祝書丞

許多跡象表明，美國強迫日本、香港、台北、南朝鮮所簽訂的新紡織品協議，將成爲西方貿易的一個極其惡劣的先例。

以日本來說，美國已準備採取第二個步驟，對日本輸往美國的汽車下手。

爲此，日本的豐田汽車廠已經採取了對策準備應付。這不過是一次前哨戰，看樣子，美日之間大規模的汽車戰，不久將正式出現。

美國政府正準備提出一系列要求，要各個國家和地區一一與美國談判，並且要逼它們接受美國的條件。

美國的談判本錢，就是尼克松在八月十五日宣佈的進口附加稅。誰要是想美國取消對該國的進口附加稅，就要按照紡織品協定的精神，對美國表示屈服。

但是，西歐共同市場會不會因此而向美國低頭，這是可注意的問題之一。

此外，日本紡織業是否同意實行美日政府之間的協定，據傳該業已準備採取訴訟途徑，指控協定非法），日本其他各業是否甘願走上紡品協定這一步，這是可注意的問題之二。

有消息說，西歐共同市場國家與英國也準備採取措施，限制亞洲地區化學纖維紡織品進口，這對於香港又是一項打擊。

在香港，有人表示了同樣的擔心，不知道美國還將對什麼輸美貨品，採取限制措施。也有人根據這一點因而表示，香港必須在新品種上尋求，向美國條件低頭，否則將會引起更多的麻煩。

但是，面對着美國在國際貿易上所表現的霸權主義，單是希望它發善心，乃是一種完全不合實際的妄想。一波未平，一波又起，現在，美國又展開新的行動了。

昨天，據美聯社從華盛頓發出的電訊說，[illegible]

在西方貿易戰中，美國、西歐、日本的鬥爭將越來越激烈，今後的往來也必將越來越展開，香港廠商面對這一局勢，對於今後動向須有一番新的估計。

出口商品交易會特刊

出口商品交易會特刊

大會巡禮

會場內外佈置氣象一新，展館各有特點，內容豐富多采，給人以嶄新感覺。

·本報記者·

舉辦至今已第三十屆的今秋中國出口商品交易會已在廣州隆重開幕了。

交易會場內外佈置氣象一新。海珠廣場內矗立着馬、恩、列、斯、毛主席的語錄牌，「歡迎來自五大洲的朋友們」、「全世界人民團結起來」的巨型彩畫設在廣場四周，形象地描繪了我國人民對五大洲來賓的熱情歡迎，表達了我國人民與世界各國人民增進友誼團結的良好願望。交易會大樓粉飾一新，在一些展館及通道，增掛了以我國革命聖地、壯麗山河爲題材的巨幅油畫和國畫，展館各有特點，內容豐富多采，給人以嶄新的感覺。

本屆交易會馬、恩、列、斯、毛主席著作館和農業、輕工業、重工業的展館，介紹了全國各條戰線上湧現出來的活學活用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的先進典型四十多個，展出的工農業展品和手工藝品，成就產品達數萬種之多。

馬恩列斯毛主席著作館

馬、恩、列、斯、毛主席著作館在八樓中座，豐富地、突出地陳列馬、恩、列、斯和毛主席各種著作的中外文版本。在八樓北座還介紹了在建造南京長江大橋工程中作出貢獻的工人工程師王超柱；刻苦學習，以「愚公」精神戰天鬥地十年，將荒山變成花果山的河南省老貧農李滌、李海水兄弟；爲搶救社員而犧牲的解放軍某部排長蔡習友；運用毛主席哲學思想，以新針治癒「尿失禁」、「子宮脫垂」的所謂「不治之症」的醫院護理員王波；河北省安家堡供銷服務社的貧下中農管理農村商業好；下鄉知識青年李岸岸到內蒙插隊，成爲草原新牧民等六個典型事迹，具體地反映了我國人民活學活用毛澤東思想，認真看書學習，將馬克思、列寧主義普遍真理與中國革命實際相結合的羣衆運動正在更加廣泛、更加深入發展，一代新人正在迅速成長。

八樓的北座和西座分設有書刊部及電影室。

農業學大寨館

七樓北座的農業學大寨館介紹了大寨大隊及其他六個先進典型，反映了我國農業學大寨取得連續十年豐收的動人情景，全國掀起學大寨的新高潮。條件比大寨好的地區如上海市郊區，發展農業機械化，高產更高產；條件比大寨差的如位於世界屋脊高寒山區的西藏自治區列麥公社飛躍發展，低產變高產；地少人多的福建省場厝大隊由一個缺糧隊變爲餘糧隊。展館還介紹了湖南韶山灌區及淮河流域、河南、安徽、江蘇、山東四省二十六萬平方公里，近一億多人口地區，大興農田水利基本建設，產量不斷上升的事迹，展館陳列了來自全國各地的農作物，有來自新疆的小麥、大米、黑豆，甘肅的麥子、內蒙的莜麥、穀子，寧夏的蕎麥，西藏的青稞、冬小麥，福建的福桔，水蜜柑等數百種作物，並展出了上海市郊區欣欣向榮新貌的模型。

工業學大慶館

七樓西座的工業學大慶館，展出的六個典型和各種石油、鋼鐵產品，生動地介紹了我國工業戰線學大慶羣衆運動的深入開展，深刻地反映了我國工業面貌。作爲工業戰線一面紅旗的大慶油田不斷增產。除舊有油田外，全國新油田不斷開發，迅速投產。馬鞍山鋼鐵公司本身開發礦山的事迹，反映了我國鋼鐵工業廣大工人正在狠抓礦山建設，大打礦山之仗，加速鋼鐵工業的發展。據最近發表的喜訊，今年頭八個月，我國鐵礦石產量比去年同期增長了百分之三十一點四，鋼鐵增產百分之十九點六，生鐵、鋼材、煤等亦有大幅度增長，充分表明了我國工業戰線形勢一派大好。

機械儀器館

設在地下二樓的機械儀器館，介紹了六個廠的先進事迹，陳列有各種機床、機械、儀器儀表等一千多項產品，其中有製造半導體工業及集成電路不可缺少的單晶硅的液壓單晶爐，鏡頭可清晰拍攝只爲頭髮絲百分之一粗幼線條的全自動八頭精縮機等具有先進水平的二十項新產品，在機械大廳內，並展出一座全透明自動扶梯。

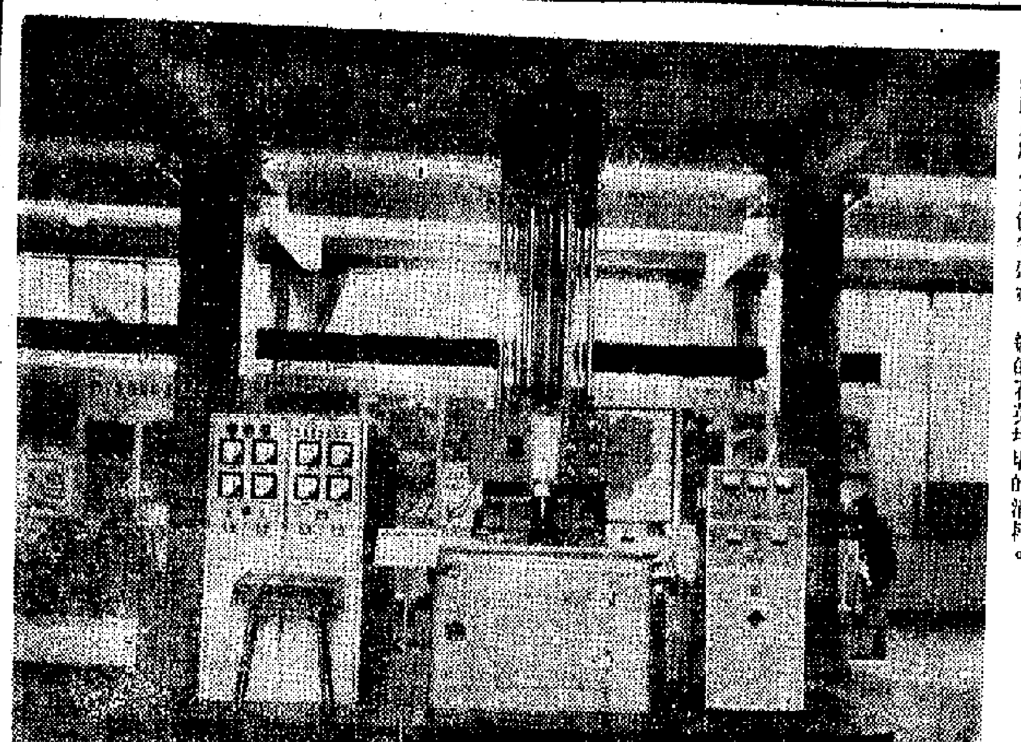
在交易會地下廣場，陳列有數十種農業機械和礦山機械，顯示我國機械工業大力支援了我國農業和礦山開發的發展。

化工醫療衛生館

三樓的化工、醫療衛生館，着重展出了我國醫務人員中西醫結合，創造成功了我國獨特的針刺麻醉技術及成就，展館並同時爲來賓放映針麻手術過程的紀錄片。展館陳列有各種醫療器械、成藥、化工原料等產品，其中有對晚期頭、頸部癌症效果顯著的「爭光霉素」等新產品。

三樓的五金礦產館、四樓及五樓西座的紡織品館、五樓中北座的食品館、六樓的土畜產館，分別介紹了各該戰線的先進典型及陳列各種產品。

這屆交易會展品內容豐富，品種增加，質量提高，包裝改進，反映出我國商品貨源增進，爲發展對外貿易提供了良好條件。通過交易會，必將有力地促進我國與世界各國的正常貿易往來，進一步增進我國人民與世界各國人民之間的互相了解和友誼。



拉製單晶硅的液壓單晶爐

陳列在電機動力館的液壓單晶爐是陝西省國營西北機器廠試製成功的一部具有先進水平的拉制單晶硅、鍺的設備。

液壓單晶爐的試製成功，爲我國電子工業所必需的單晶硅、鍺的生產，提供了優越條件，爲我國電子工業的向前發展作出貢獻。

本屆展出的液壓單晶爐有兩個顯著的優點：一是該設備用液壓傳動，傳動平穩，振動小，保證產品的質量。因爲硅、鍺由液態多晶體變爲單晶體的過程中，一遇震動，晶體的結晶便有變，產品的質量便打折扣；其二是生產速度高及節省硫硅、鍺的石英坩堝的消耗。

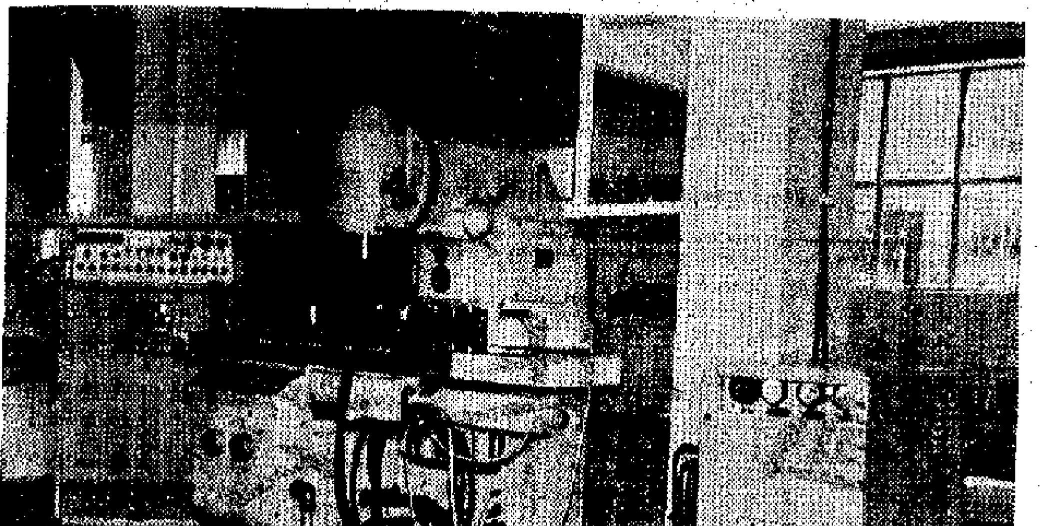
四座標程序控制銑床

XK五〇四〇四座標程序控制銑床是北京第一機床廠工人、革命幹部及革命技術人員發揚「自力更生、艱苦奮鬥」革命精神，用一年多時間試製成功的具有先進水平的銑床。

它是一台用電子計算機進行自動控制的四座標銑床，三個移動座標，一個迴轉座標，適用於加工各種複雜零件，例如凸輪、模具、葉片、螺旋槳等各種複雜形狀零件。

加工時，首先根據被加工零件的尺寸要求及工藝要求，編制加工的程序，然後按照程序，打成穿孔紙帶，將穿孔紙帶放在計算機的光電輸入機上，由它把穿孔紙帶上的數據逐個程序地讀入計算，計算機以每秒運算一萬零四百次的速度，運算出結果，操縱銑床運動。

該銑床自動化程度高，製作零件精度高，過去一般應用的大多是三個或兩個座標的銑床，在加工製造一些複雜零件時，需要工人手工操作，因而製品的精度較差，如今，該銑床解決了這個問題，而且可以大批地加工製作零件。



兩老農栽樹九萬株　護理員治好尿失禁

——活學活用毛主席著作兩個先進典型

八樓北座介紹了六個工農兵、革命知識分子活學活用毛主席著作先進典型事迹。有兩個是活學活用毛主席哲學思想的先進典型：一個是河南省寶豐縣觀音堂公社龍潭大隊老貧農李滌、李海水；一個是吉林省醫科大學一院護理員王波。顯示了我國廣大人民羣衆遵照毛主席關於「認真讀書學習，弄通馬克思主義」的教導，把馬列主義同中國革命實踐相結合而取得的成果。

李滌、李海水以及王波文化程度都很低，李滌從未讀過書，李海水也不過是讀了幾個月掃盲班，但他們對毛主席的感情深，對毛主席著作的「鑽」勁高，確做到「認真」兩字，搞通理論，聯系實際。

李滌和李海水是兩兄弟，李滌六十多歲，弟弟李海水四十多歲。他們的家鄉龍潭大隊全部是荒山禿坡。十年前，李滌響應毛主席「綠化祖國」的號召，決心以「愚公移山」的精神造林。但沒有人願跟他上山，有人認爲不可能搞得了，李滌說服了弟弟，兩人上山去，住在岩洞內。兄弟倆學習毛主席的五篇哲學論文，不懂「矛盾」兩個字，跑下山去問人；不懂「宇宙」兩個字，跑到好幾里路的地方，才弄清「宇宙」的意思。到了今天，他們已經可以通背「實踐論」和「矛盾論」。他們用毛澤東思想指揮戰鬥，擺對人和山的關係，開荒植林，感動了羣衆，後來，整個大隊的貧下中農都參加上山開荒。

開荒植樹的困難很多。他們從對種果樹一無所知，逐漸掌握了種果樹的規律。種頭批果樹所以失敗了。他們從不斷總結失敗的教訓的過程中，總結出把抗挖大些，把土填多些，肥積多些，及時除蟲剪枝等一套經驗，結果使果樹種活了。奮戰十年的結果，過萬的荒禿坡變成了花果山，他們共栽了八萬九千多棵樹，漫山結出了蘋果、梨子、栗子……，香飄山下。

王波是個醫院的護理員，負責清潔及一些雜務工作，只念過兩年書，更加沒有學過醫學。她在醫院裏，看見患了尿失禁的階級姊妹飽受疾病折磨，不能治癒，十分難過。她懷着深厚的階級感情，決心爲革命而學醫，使病人得到新生。她虛心向有經驗的醫生請教，鑽研祖國的醫學遺產，逐漸掌握了新針療法。

尿失禁過去被稱爲「不治之症」，而醫書也沒有向下體扎針的穴位，這個地區歷來被列爲禁區。王波認真學習「實踐論」，堅信實踐出真知的真理。她冒着危險，向自己身上扎針，發現盤骨有孔，銀針穿過盤骨的孔向裏扎，就找到醫治「尿失禁」的穴位。但當她替病人扎針時，銀針卻扎不進。她運用「矛盾論」關於共性和個性的觀點，解決了這個難題，她發覺，病人盤骨雖然也有孔，但有其特殊性，因爲生病的緣故，骨孔位置變了形，就插不進。她根據具體情況研究，成功地扎上了針，治好了「尿失禁」。

這個事例很生動地說明，隨着認真看書學習的開展，馬列主義、毛澤東思想正在廣泛地爲我國廣大羣衆所掌握，變成推動我國社會主義革命和社會主義建設的巨大物質力量。

合成塑料達幾百種

尼龍一〇一〇是我獨創的新品種

化工館展出了幾百種合成塑料，有不少是工程塑料，其中包括聚碳酸脂塑料、聚甲醛塑料、聚砜塑料、苯乙烯共聚塑料等。聚碳硬脂含氟塑料是含氟塑料的一種。含氟塑料被稱爲「塑料之王」，化學性能最穩定的貴金屬，可以溶於王水，含氟塑料在耐酸性能方面，比黃金更好，不溶於王水。人們便利用它耐腐蝕、耐高溫、耐低溫、耐磨等性能，大量應用於現代工業和國防工業。但製造含氟塑料的工藝技術非常複雜，需要相當的工業水平。本屆交易會展出零點零零五毫米薄膜、直徑三百八十毫米的薄壁套筒，可應用於尖端工業方面。化學工業的工人，以大慶油田爲榜樣，僅用幾年的時間就迅速建設起了我國的含氟塑料工業。

聚酰亞胺纖維是比「塑料之王」還要高級一些的塑料，各種性能都比含氟塑料強，更重要的是還有防輻射的性能，對國防建設及現代工業建設用途很大。尼龍一〇一〇是我國獨創的聚酰胺塑料新品種，我國豐富的農副產品資源，是製造這種產品的原料，它的誕生，很適合我國的特點。尼龍一〇一〇可以代替銅、鋼，應用於機械零件的製品方面，例如機械的軸瓦，用尼龍一〇一〇作爲材料，比銅製品的使用壽命長四倍。如果尼龍一〇一〇和玻璃纖維合成新的製品，它的强度還要增强幾倍。

發展礦山機械　支援礦山建設

「袖珍」勝過傻大粗笨

——太原礦山機械廠走大慶路的先進典型

要發展重工業，必須發展鋼鐵；要發展鋼鐵，必須大打礦山之仗。而礦山機械發展了，就能更好地支援礦山建設。

機械館介紹了太原礦山機械廠學大慶人，走大慶路的先進典型，並在後廣場展出了這個廠製造的礦山機械，反映了我國礦山機械工業不斷發展，有力支援礦山建設的生動局面。

廣場上展出的二百毫米潛孔鑽機，曾經被死抱洋框框的人譏笑爲「袖珍式兒童玩具」，說「根本不能用」。交易會爲什麼要把「袖珍式兒童玩具」拿出來展出呢？這部機器之妙，就好在「袖珍」上面。太原礦山機械廠原是一間以仿製外國礦山機械爲主的工廠。劉少奇的反革命修正主義路線認爲：「仿得越像，水平越高」。而仿的結果，越「像」越糟糕。這個廠生產的三百多種產品，都是四十—五十年代的機器，又傻又大又粗又笨。

這個廠的工人決心以大慶爲榜樣，走自己工業發展的道路，不搞洋奴哲學。他們到礦山實地調查，發覺他們廠出產的十一台機械，因爲太笨重，沒法搬上山，只得閒置在山腳，而參加礦山建設的工人，則仍然用人工打眼放炮，礦山機械不能爲開發礦山服務，拖住了礦山發展的後腿。

以二百毫米潛孔鑽機爲例，本來是照洋本本設計的，重達廿八噸，移動時前面要用拖車拖，後面還要用幾十根撬棍撬，八個小時只能走一百七十米。

工人們決心造出精巧、小的機械來，大刀闊斧改去這台鑽機的多餘的臃腫的結構，使機器體積減少了三分之一，重量減少二分之一，製造工作量減少了三分之二。礦山試用的結果，證明十分實用，速度由每小時鑽六米提高到十四米，「袖珍」比傻大粗笨優勝得多。這個「小」東西，宣告了劉少奇反革命修正主義路線「仿得越像，水平越高」謬論的破產。

化學纖維展出多種

解放前，我國石油工業很落後，石油資源長期埋沒在地下。解放後，石油工人貫徹執行毛主席親自制訂的社會主義建設總路線，使我國石油工業大發展。石油不但能提煉出各種燃料，使飛機、汽車、機器開動，還能提出人造橡膠、人造纖維。今屆交易會陳列了我國出產的各種飛機汽油、汽車汽油等燃料外，還展出了烯烴橡膠、氯丁橡膠、聚……等產品越來越多地應用到我國航空工業和醫療工業方面。

化工館展出的以二甲苯爲原料生產的人民喜愛的不皺縮纖維綸，以丙烯生產的聚丙烯腈綸，說明了我國石油化學工業正在加速建設，爲發展國民經濟，改善人民生活作出貢獻。舉一個例來說，從石油提煉出來的聚丙烯腈纖維，性能非常接近羊毛，保暖性能、彈性均佳，用它紡成腈綸膨體紗，比天然羊毛紡成的毛線成本更低，使用壽命更長。

發展海水綜合利用

——遼寧省旅大市皮子窩化工廠介紹

茫茫海洋裏的海水是一個取之不竭、用之不完的無盡寶庫，除有「化工之母」稱號的鹽外，海水中還包含有豐富的各種礦物質、金屬和稀有金屬元素，都是工業生產上的必需品。發展海水綜合利用，是開啓這巨大寶庫的鑰匙，讓海水更好地爲我國工業發展服務。本屆交易會展出的遼寧省旅大市皮子窩化工廠事迹，就是一個以生產海鹽爲主的海水綜合利用企業。

皮子窩化工廠是一個有八十多年歷史的老廠，解放後，特別是經過無產階級文化大革命，該廠廣大革命職工深入開展「工業學大慶」運動，自力更生，艱苦創業，使海鹽生產大幅度增長，而且擴大了綜合利用，由解放前只能小量生產氯化鉀、溴素等幾種產品發展到目前已能生產化學工業必需的基本原料精鹽、洗滌鹽，製造染料及造紙原料的無水硝，製化肥、農藥的氯化鉀，提煉金霉素、氯霉素等霉素的溴素，用於國防工業、航空工業的金屬鎂，化工原料的滷塊，人造合成橡膠填充劑的輕質氧化鎂，以及無水氯化鎂等多種產品。去年，該廠並建成了一個年產萬噸的無水硝廠，爲我國工業發展作出貢獻。

該廠取得這些成績，是靠該廠工人艱苦奮鬥得來的。解放初期，該廠還是一個爛攤子，鹽灘幾乎都是歷史上遺留下來的舊式鹽田，零亂分散，舊設備不足，適應不了海鹽生產發展的需要。該廠工人在廠黨委和革委會的領導下，學大慶人，走大慶路，自己動手建閘改灘，他們劈山採石五萬立方米，頂着風浪運泥築壩，僅用一年時間，就把一座大山劈掉一半，築起了二千二百米長的攔海大壩，建成一百一十萬平方米的貯水大圈，解決了冬季海水不足的老大難問題，爲國家增產了大量海鹽。

在發展綜合利用方面，該廠工人自己動手製造設備，堅決走「自力更生，艱苦奮鬥」的道路。例如該廠去年建成的年產萬噸的無水硝廠，就是該廠工人在不向國家要資金的情況下，建設成功的。整個廠的工程所用的成噸鋼材，上萬件零件，都是通過清倉挖潛，修舊利廢解決的，該廠六個直徑五米多的大鐵鍋是從爛泥中挖出的，其中一個有一百七十六個窟窿，工人們將它修補，使它們復活重新投入生產。

皮子窩化工廠從一個破爛的鹽灘，發展成爲初具規模的綜合利用企業，向人們展現了我國海水綜合利用的美好前景。

耕地五百多萬畝　人口四百餘萬

上海市郊區農副業連續九年全面豐收

——「農業學大寨館」的先進事例

在交易會「農業學大寨館」中，展出了上海市郊區農副業連續九年獲得全面豐收的事迹。

上海市郊區耕地五百多萬畝，人口四百餘萬，土地肥沃，歷年來都是高產區。近年，該區廣大貧下中農響應毛主席關於「備戰、備荒、爲人民」的偉大號召，走大寨之路，使高產更高產。在大力發展農副業、向生產的深度和廣度進軍過程中，最使人注意的便是該區利用工廠區排出的污水灌溉農田的水利建設新發展。

過去，上海市工業區工廠排出的每日以數十萬噸計算的污水只是導入黃浦江，直瀉出海，白白讓污水中有助農作物生長的各種礦物質流失，而且在很大程度上污染了黃浦江水。兩年前，郊區廣大貧下中農決心變廢爲寶，變害爲利，以極大的魄力，興修廣大的地區灌溉工程，導污水灌溉農田。

他們在市工業區築起兩條直徑兩米的地下水道，一條穿過黃浦江江底，直達郊區川沙縣，全長三十多公里；另一條則透過蘇州河底，到郊區寶山縣，灌溉了郊區的廣大農田，使農作物增產，又由於利用這些含有礦物質的污水灌溉的關係，對一些蟲害有防治作用，農作物的收成更有保障。

除利用污水灌田之外，上海市郊區大興農田水利的基本建設，興建電力排灌站三千六百多座，水閘四百六十多處，將七十多萬畝低窪地及六十多萬畝低產田改造成爲穩產高產的良田。此外，並圍海造田三十多萬畝，大大擴大了耕種面積。

去年，上海市郊區農副業生產獲得第九年全面豐收，糧棉連年超「綱要」，糧食畝產達一千二百多斤；棉花畝產一百二十斤；油菜籽畝產二百多斤，生豬平均每人有一點二頭。今年，當地農作物的長勢，又將是一個豐收年頭。

在醫療衛生館展出的新抗癌抗菌素——「爭光霉素」。

小當家
普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
觀衆讚賞　越映越旺
今天滿早

鼻喉皮膚癬瘡胃病雜症
蔡氏
醫務
地址：旺角彌敦道五八〇號三樓

聯新
地址：新界粉嶺和合石大窩路八十四號B
電話：(090)1366

萬能角鐵　百葉窗簾

大公報分類廣告

日國會會議昨開幕　佐藤將遭強大壓力

【美聯社東京十八日電】日皇裕仁今天爲國會會議舉行正式揭幕禮，這次會議將批准關於美國歸還沖繩的協議。

自民黨中贊成同北京建交的議員們，以及其他反對黨議員，已經表示，他們將使這次會議轉變成主要是辯論日本對華政策和美日關係等問題的會議。佐藤政府已受到強大的壓力，必須改進同北京的外交關係。有人推測，佐藤可能在十二月中這次國會會議結束後辭職。

羅共總書記接見我國舞劇團

中國舞劇團十月十九日晚在布加勒斯特舉行訪問羅馬尼亞首次演出。羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫和夫人，以及其他黨政領導同志觀看了演出，並接見了中國舞劇團團長周秋野、副團長劉慶棠、刁克源和舞劇團主要演員。（新華社照片）

美反戰劇團將來演出

計劃到十一個基地　支持美軍反戰鬥爭

十月六日，反戰劇團已經向駐越美軍司令艾布拉姆斯上將和美國陸軍當局申請，要求正式批准他們在各個軍事基地演出，並同意他們到南越和南朝鮮爲美國駐軍演出。

同時，反戰劇團已寫信送交美國總統尼克松，要求他催促艾布拉姆斯答應他們的申請。他們在信中表示，希望反戰劇團能夠及時在耶誕節期間爲駐越美軍進行演出。

列維醫生說，反戰劇團這一次到亞洲美軍基地進行演出，其目的在於表示，「解援那裏的、尋求結束敵對行動的美國士兵和亞洲人民。」在過去七個月裏，反戰劇團一直在美國各地的美國士兵咖啡室（反戰士兵俱樂部）進行演出。

士兵中間「散播分歧」。針對這一點，士兵在記者招待會上說：「他們（美國士兵）已走在我們前面了。他們已迫使尼克松把（主要是）一場地面戰爭，轉變爲一場空中戰爭了。我們相信，士兵們本身能夠結束戰爭，我們支持他們。」

有人說，反戰劇團到美軍中間去演出，無非是要在（……）

倫敦碼頭工人昨天舉行罷工

自從九月份以來，加拿大人民在各地已經舉行了五十次示威遊行，抗議美國將要進行的核試驗。

這些職員負責裝貨和卸貨前的核對工作。他們反對他們的……被開除。這次罷工，使倫敦四個碼頭的數十艘船隻停頓。

美國耳科專家訪華一月 說針麻手術是革命成就

曾參觀聾啞學校並與「赤腳醫生」談話

【本報訊】美國耳科專家羅森夫婦，應我國中華醫學會的邀請，在中國訪問一個月後，前日由廣州抵港。

羅森醫生在接受本報記者訪問時說，這是他的第一次訪華。印象很好。他覺得中國的醫學目的是爲人民服務，對於中國把醫療的重點由城市移到農村的方針留下深刻印象。

羅森醫生夫婦到過北京、上海、杭州、廣州等地，參觀過多間醫院、人民公社的衛生院、護士學校等，覺得中國人民從嬰孩到年老，都受到很好的醫療照顧。在農村，他們和「赤脚醫生」談過話，認爲「赤脚醫生」是很好的人，一方面爲人民服務，另方面也和醫生一起做醫療工作。

羅森醫生對中國的針刺麻醉手術給予熱情的稱贊。他說，在中國曾看過很多臨床手術，包括切肺、開腦、眼部手術等，病人受了針刺麻醉後，似乎很舒服，毫不緊張，而且在整個手術的過程中都是清醒的。

羅森醫生表示，針刺麻醉聽來似乎是不易使人相信的，但他的確參觀過這些手術，證明確有其事。他讚揚這是醫學上的一種革命成就。

羅森醫生夫婦還談到對中國人民健康的總印象，指出在中國，人民的健康良好，街道清潔，沒有娼妓，消滅了性病，沒有人吸毒。羅森醫生說，有些外國人也許會認爲中國人民穿的是粗衣服，騎單車，工作勤苦，但是，如果和舊中國比較，就看出人民的生活是大大的改善了。

羅森夫人對中國的婦女從懷孕、生產到哺育嬰兒所獲得的照顧和關懷，表示印象很深。

羅森醫生還參觀了聾啞學校，看過中國醫生用針刺治療聾啞的醫療紀錄。

羅森醫生夫婦還參觀了在廣州舉行的秋季出口商品交易會，看到展出的各種醫療設備。羅森夫人特別對中國製造的便於攜帶的手術燈感到興趣。

羅森醫生夫婦最後說，中國是一所大學校，有很多東西值得去看，希望能有機會再去中國。他們感到中國人民希望和美國人民交朋友，希望兩國人民能有更多的交往，促進友誼。

羅森醫生夫婦將於今日乘飛機離港。

華富邨今年來第四次 九幢大廈斷電

逾萬人受影響促電力公司改善

【本報訊】港島薄扶林華富邨九幢大廈，昨晚電流中斷達兩小時，逾萬居民生活都受到影響。居民說，這是今年以來的第四次停電，咸盼電力公司切實改善。

昨晚九時十五分開始，華富邨的華基樓、華明樓、華生樓、華順樓、華美樓、華泰樓、華景樓及華建樓等九幢大廈，全部突然停電。這些樓宇，有些高七、八層，有些高二十多層的，住客在一萬人以上。這些樓宇全是住宅單位。停電之後，差不多半個華富邨漆黑一團。那時候，學生在溫習，主婦在處理家務等，均深感不便。由於治安差，屋中人都不放心返歸的家人，他們拿了電筒跑到車站去接親人回家。他們有些由二十多層高樓步行而下，再又返層拾級而上。有些人剛下巴士，見到那裏漆黑一片，說：「嘩，慘，冇電仲要爬二十幾層樓，噉點得㗎！」

停電發生後，居民只得改用蠟燭照明。消防車、十字車曾先後趕到現場，幸電梯內均未發生意外。不過，華富邨發生多次停電，每次居民均提心吊膽，特別是夜間，治安很差，恐怕壞人乘機搗亂。

電流中斷達兩小時，至十一時開始恢復通電。

智利訪華參觀團昨自廣州抵港

智利朋友談美妙的旅程 中國自力更生精神感人

智中兩國遠隔萬里但兩國人民心心相連 堅決支持中國恢復在聯合國的一切合法權利

【本報訊】「當你到中國，你完全可以感覺到和體驗到中國人民的自力更生精神。」這是四人組成的智利訪華參觀團訪問中國後所得到的其中一個印象。

這四位智利朋友是沙必達、艾巴拿、必伊度、高沙達，職業是電氣工程師、土木工程師和律師。他們在中國訪問二十二日，到過廣州、北京、天津、南京、上海、長沙、韶山、杭州、蘇州等地，參觀了工廠、水庫、船塢、公社以及游覽名勝古迹。

在談到訪華的印象時，他們覺得中國進步很大，工業發展，農業連續豐收，尤其是自力更生的精神，使人印象深刻。

他們說，在上海時，曾參觀一間造船廠。這間廠初時只是修理舊船，後來開始建造三千噸的船隻，現在能造一萬五千噸的船隻，不久將會造二萬噸巨輪。他們指出，這間由小修船廠發展到大型船廠，靠的就是自力更生的精神。

他們在北京附近參觀過密雲水庫，表示印象很好。他們說，這個水庫動員了十萬工人建造，本來要兩年完成，但工人加快了建築進度，提前一年就完工。水庫面積很大，可供灌溉、發電及養魚用途。

他們表示，此行獲得中國人民的熱情接待，每到一處地方，中國人民都對他們的訪問鼓掌表示歡迎，體現了智中兩國友好關係和人民友誼的發展。他們興奮地談及和中國人民的接觸中，深深感到智利和中國儘管相隔萬里，但智利人民和中國人民的精神是緊緊相連的。

他們說，智利是南美洲近年來第一個與中國建立外交關係的國家。在訪問中國期間，他們向中國人民表示智利支持中國恢復在聯合國的一切合法權利，中國人民也表示支持智利維護二百海里領海主權的鬥爭。

他們一再以「美妙的旅程」來形容這一次訪問中國，表示看到很多東西，對於中國的芭蕾舞，也留下很好印象。

他們定今日乘飛機回國。

美強迫「自限」打擊大 港人纖紡廠臨困難

近年增加投資購置機器如今一場空

【本報訊】美國政府強迫限制本港人造纖維和毛織品輸美，對香港紡織業的新投資及針織業打擊很大，近日來，紡織界人士紛紛表示强烈反對。

一位紡織廠商，對美國政府迫香港在人造纖維和毛織品「自限協議」上簽字，十分不滿地說：「人造纖維和毛織，是我們唯一的出路，我們都在大量投資，添置機器，改建廠房設置，發展人纖和毛織，這條出路現在被塞住了。」

據紡織廠商表示，本港大部份大型紗廠，近幾年間，人造纖維的生產佔全廠生產百分之五十左右。這種趨勢的形成，由於美國及其他國家早已對本港的棉織採取限制。紡織業唯一的出路，只有增加投資額，添置人纖機器設備，轉爲人纖及毛織生產，以求紡織工業的生存和出路。但是美國的強迫限制，連這一點希望也遭打擊。許多新投資的工廠已面臨極大的窘境。例如：九龍一間規模大的香X紗廠，去年投下大筆資金，發展人造纖維；今年初，以一千多萬元向日本購買了二十五台人造纖維紡織機，並改建廠房設備，以適應人造纖維的生產。由於新置了二十五台人纖紡織機，使廠內人纖機器增至五十多台，近三萬錠，人造纖維品的產量，佔全廠的百分之五十。美國限制人纖品輸美，這家紡織廠已面臨前所未有的困難。

九龍一間紗廠，去年初投資二百萬元，以五十萬元一部的價值添置了四部人造纖維紡織機，以增加特麗綸產量，今年初安裝投入生產。但是，受到美國經濟危機的影響，訂單不足，今年四、五月減產。當前再受美國政府的限制，這家工廠準備在十月底與十一月初閉廠結業。

另一間紗廠，是本港較早試驗人造紗廠之一，多年來，不斷增加人造纖維的生產設備，包括紡織機器、冷氣設備等。目前人造纖維品的產量佔全廠總產量約百分之六十五。而在人造纖維「自限」的打擊下，這間廠的前途也是坎坷。

人造纖維品約佔全廠產量一半的偉X，受美國經濟危機影響，最近半年間，停工減產兩個月。紡織業人士認爲，在目前「自限」的風暴吹襲下，這家廠和其他紡織廠一樣，都是令人憂慮的。

紅旗雜誌11期 即日在港發行

【本報訊】「紅旗」雜誌一九七一年第十一期已運港發行。本期「紅旗」在「沿着毛主席的無產階級革命路線勝利前進」的欄目下，刊登了「爲改變南糧北調而奮鬥」、「在鬥爭中實踐執行毛主席的革命路線」、「紅日照草原，團結開新花」等五篇文章。在「堅持馬克思主義的唯物論，批判反動的唯心論」的欄目下，刊登了中國共產黨北京大學委員會寫作小組寫的「人民革命鬥爭推動歷史前進——學習『唯心歷史觀的破產』」，丁學雷的「批判劉少奇的反動人性論」等批判文章三篇。還有「爲革命努力搞好科學研究」、「必須重視人民來信來訪」兩篇思想評論，並繼續刊登「關於學習世界史的思想教育工作的討論」的讀者來信多篇。

即日起各大書店、國貨公司、報攤均有發售，每本定價六角。

重陽掃墓 禁區開放

【本報訊】本月廿七日重陽節，新界禁區將由廿四日至三十日開放。

警方發言人昨日稱，掃墓者可於上述期間內進入墳場而無須領取禁區許可證，但須攜帶身份證。

進入及停留在禁區的有效時間爲每日上午八時至下午六時；掃墓者必須循最直接途徑前往及離開墳場，並只限由羅湖火車站或文錦渡路出入禁區，攜帶相機者只許拍攝親人墳墓及節日活動。

大專學生六個團體 支持失明工人要求

公開信指出盲人的遭遇是不平等

【本報訊】香港專上學生聯會等六個學生團體，目前發出一封公開信，對失明工人爭取合理待遇的要求表示支持。

他們在公開信中指出：失明工人的遭遇是不平等的，他們依靠自己的勞力去賺取生活，他們只是要求最起碼的生活，但他們正面臨失業和飢餓的威脅，亟待援手。

他們表示，支持失明工人要求加薪百分之二十和反對把盲人工廠改爲訓練中心。信中指出：目前，失明工人的工酬只有一百五十元至二百元，在激增的物價下，實在不能維持最低的生活水平，而且他們百分之七十以上是有家庭負擔的。而廠方在把工廠改爲訓練中心的計劃中，並沒有保障工人將來在訓練中心可獲得工作，是以失明工人並不反對另外設立訓練中心，使更多盲人獲益，但反對將現有的盲人工廠改爲訓練中心。

日海港調查團 來港進行活動

遇到我台灣省港口「調查」

【本報訊】日本一個「東南亞海港港口調查團」，正在本港活動。這個日本的「調查團」，曾到東南亞、新加坡、曼谷、雅加達、馬尼拉等地，還到我國台灣省的基隆和高雄兩個港口進行「調查」活動。昨天，這個團在本港有關方面安排下曾觀察本港海港及港口設備，還看了九龍倉碼頭的設施和貨船運輸設備。

柴灣徙廈治安很差 一天鬧七宗爆竊案

受損住戶報案 當局竟不重視

【本報訊】入伙半年左右的柴灣興華徙置廈第二、三座，本月十五日一天之內，竟然發生七宗爆竊案，七戶人家的鐵閘、大門均被撬毁，財物受到不同程度的損失。

事主向有關方面報案，却得不到積極處理，引起該區居民不滿。

該區現有徙廈三座，均樓高十六層。住客都是來自馬山、芽菜坑、天后廟木屋及一些危樓的貧苦大衆。

入伙後不久，該區就出現劫案：一個婦人出門交租，被劫匪掠去百多元，連同鎖匙也被搶走。

至本月十五日，第二座三、四、十五樓及第三座十一樓共七戶人家被人撬開門鎖，一度哄動該區居民。受損失的多是工人之家，都被翻箱倒籠，現款甚至盡失。第三座十一樓一戶姓盧的油漆工人，當日下午四時許，他的妻子返家時，發覺大門的鎖被撬毁，箱櫃同樣被撬開，衣服雜物滿地，拖至門口。由於家境貧困，錢財不多，所以損失不大。

隔鄰姓張的亦被光顧。張家也是貧困戶，他的妻子多時失業，當日正好找到一份工作，於是將四個孩子安置於對面〔張家住兩個單位〕，然後返工。怎料放工回來，發覺家被翻得亂作一團，連小孩儲蓄的錢罌也被撬開。據說，張家一個四歲孩子從對面氣窗看到飛仔「做世界」，却被飛仔恐嚇，搞到這孩子病了一場。張的妻子因此沒有返工。

事主曾向有關方面報告，對方却表示「不可張揚」，說道將會「盡多二十個」，引起該處居民普遍不滿，認爲這將助長飛仔做案，希望有關當局對此予以重視。

特稿

港商談述旅行日本見聞

「美國尼克松政府的『新經濟政策』帶給日本的是經濟通貨膨脹，和更多的人失業。」這是本港一些工商界人士最近到日本旅行探親後所得的印象。他們說，他們和日本朋友交談時，日本朋友都對追隨美帝敵視中國的佐藤反動政府表示強烈不滿。

美國「新經濟政策」影響下 物價和交通費在上漲

一位工商界人士於本月初往日本探親時，發覺無論在東京，或是大阪、名古屋等城市，物價跟今年二、七、八月間時相比較，明顯地一漲再漲。他說，起碼今天吃一頓飯就比二月份的價錢增加了百分之十。

另一位工商界人士則表示，今天日本各地的貨運費用，汽車與火車的運費，均比今年二月間上升了二成。根據日本一些朋友告訴他，自從美國尼克松政府宣佈損人利己的「新經濟政策」之後，日本的物價平均上漲，已漲高上升了百分之五。而在美國「新經濟政策」打擊下，日本許多中小企業紛紛關閉廠房。就在他到日本九天的短短時間內，東京地區內有一天有八家中小型工廠同時宣佈倒閉。

日婦女參加反美鬥爭

這位商人說：日本的婦女可真勇敢，就是老大娘也敢於跟日本的反動軍警面對面的展開正義的鬥爭。過去，他到日本的時候，看見婦女們爲了保衛她們世世代代居住的土地，和男子們一起進行反擊敵人的鬥爭，並將自己用鐵鏈綁在房屋的樹幹和木樁上，硬是不讓反動軍警拆毀房屋以霸佔她們的土地。這次重訪日本，他目睹英勇的日本人民繼續頑強不屈地展開鬥爭，而且從地面戰轉到坑道戰。他們躲在坑道中用身體阻擋軍警的推土機前進。日本朋友激動地告訴來自香港的朋友：我們拚死也不讓野心狼在自己的土地上修建機場。具什麼要對橫行霸道的美國侵略者讓步？人民中國是我們友好的近鄰，我們絕不能坐視美帝利用日本來反對好鄰居以及亞洲各國人民。

人民要求與中國友好

「人民中國才是我們友好的近鄰！」越來越多的日本人民表示要跟中國友好。一位本港商人說，今天在日本各地，不論是大百貨公司、超級市場或普通的小商店，他都看見或多或少地將中國的商品陳列在最當眼的地方。許多日本貿易界的朋友都高興地告訴他：我們很希望參加你們的秋季交易會，而且許多人已學了中國話。

本報記者

在港英監獄中長期鬥爭 工人陳嫣才陳漢光榮歸來受歡迎

【本報訊】愛國工人陳嫣才、陳漢，經過在港英監獄中的長期鬥爭，於昨（十八）日光榮歸來，受到有關單位工人和親友的熱烈歡迎。

陳嫣才和陳漢是一九六七年八月三十一日被港英軍警無理在家中拘捕的，並被强行判刑投獄。兩位戰友和其他獄中愛國同胞一起，堅持了不屈不撓的鬥爭，維護了民族尊嚴。他們離開赤柱監獄的時候，向港英有關官員嚴正地提出立即釋放仍在獄中的全部愛國同胞，保障他們人身安全的要求，並嚴明保留追究一切責任的權利。

澳門兇案 一死一傷

【本報訊】澳門消息：昨晚八時，筷子基新填地發生兇殺案。合桃船廠兩名少東被飛仔用三角鋤及刀子刺至一死一傷。死者蘇潤佳，二十一歲，男；傷者蘇如佳，三十八歲。兩人同住提督馬路一七七號地下，平時幫父親料理業務。

昨晚，兩兄弟趁著水退，走到距離廠數丈的橋子邊的填地放木，至出事地點，見有七、八名飛仔坐於木材上，兩兄弟請他們讓開，不果，遂生口角，繼而衝突。飛仔拋刀子及三角鋤，兩兄弟亦不示弱，但寡不敵衆，蘇潤佳左胸、背、胸、腹先後中刀及鋤，蘇如佳左腕亦告受傷。飛仔遂去。蘇如佳負傷報警。蘇潤佳入院時已斃命。

信不信由你 消費物價指數 九月低了三點

當局承認交通費指數升八點

【本報訊】當局昨宣稱：九月份本港的一般消費物價指數爲一三四，較八月低三點。又稱：食物指數下降五點，衣服及鞋的指數下降一點，惟雜貨指數上升一點，交通及運輸實用指數上升八點。其他商品及服務實用的指數無顯著變動。因新鮮蔬菜供應已漸正常，平均零售價格下降。豬肉及牛肉平均零售價格亦因批發價較低而下降。但家禽、鹹水魚、其他魚類、鮮果及蛋的平均零售價格見上升，總括來說，食物指數下降五點。

九龍巴士公司票價的調整在九月十五日起實行，故交通及運輸費的指數上升八點。

九月份的修訂消費物價指數爲一三八，比上月份低三點，惟與去年同月的指數相同。

男女八人 離家失蹤

【本報訊】一八名男女，目前分別離家失蹤。包括黃金梅，四十九歲，女；朱容珍，十九歲，女；兩人是母女，住荃灣德士古道，今年十月[illegible]日同時離家失蹤。

慈雲山徙廈地陷 住客已開始搬遷

【本報訊】據港府新聞處消息：慈雲山徙置區第二十八座受到上週斜坡塌陷影響的居民一百七十戶，過去半數已辦妥手續，可以馬上搬進第一座、第二座或第三座的新居。其餘受影響的居民，亦可於兩日內辦妥手續。

天氣預測

晴朗至和暖，吹東風或東北風，最高氣溫約廿八度。

高潮：上午九時四十四分；下午八時五十五分

低潮：上午三時十五分；下午二時十六分

昨天的紀錄：最高 八十八點一度；最低 [illegible]度；陽光 十點二小時；雨量 無

慶祝一九七一年秋季中國出口商品交易會

中國福建泉州市賽霉安製藥廠出品

賽霉安

內服劑係根治胃潰瘍及十二指腸的特效藥

外用劑專治中耳炎 燒傷 潰瘍 外部傷口

「賽霉安」是泉州市賽霉安製藥廠的國產新藥。同一藥物，分有內服外用兩種。購買時要向賣貨員說明，因外用與內服劑，所治療的病症，是完全不同的。內服劑是膠囊五十粒裝，治療範圍，爲根治胃潰瘍及十二指腸潰瘍的特效藥，能在酸性環境中形成保護膜，產生保護潰瘍面的作用，減少胃腸內容物的刺激，間接達到止痛的目的，並有止血消炎及促進肉芽新生使潰瘍癒合之功能，能適應急性、慢性胃腸炎、胃出血、口腔炎，甚至食道炎症等。

賽霉安的藥物組成，幾乎完全是採用中藥中的礦物，主要爲石鐘乳、寒水石、梅片、珍珠、瓦楞子、百草霜等。石鐘乳，爲炭酸鈣成分，甘溫無毒，治肺損吐血、消渴、下乳汁。寒水石，是由結晶性碳酸鈣造成，有收斂的作用。百草霜乃灶額及烟囱上的煤，而體質輕的，入藥而其味辛，性溫，主治食積，塗搽能止血消毒，兼治衄血下血及一切積滯毒。瓦楞子，味鹹，性平，入藥爲散積，軟堅要藥，消血塊，散冷氣，癥瘕。珍珠含有碳酸鈣，動物質，植物質等成分，味鹹甘，性寒，入藥功能瀉熱，定驚，除煩熱，消渴。梅片味辛苦，性微寒，清風化滯，除煩熱，通利九竅，與氣消神。綜合上述藥物治療效用，具有消毒，止血，新肌，散毒，收斂等功能。內服的賽霉安是專治胃腸方面的。有一點要注意：在服食期間內，凡鹹性的藥物或食品，應在禁戒之列。本藥應空腹服用，使藥接觸潰瘍面機會較多，癒合更快。

至於外用劑是粉劑，排公分，除上述主要成份外，還加入月桂，正血竭。功能抑制細菌，消炎作用顯著，能止血止痛，促進肉芽新生，使傷口容易癒合。其主治範圍是燒傷，燙傷，慢性皮膚潰瘍，褥瘡，牙槽膿瘍，中耳炎，子宮頸糜爛，任何外部傷口或潰瘍面的一切外科，皮膚科的潰瘍，消炎消毒粉劑。

灣仔地王

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

莊士敦道28-34號大樓

(灣仔莊士敦道聯發街口)

九十天入伙

四圍單邊・長走廊

地下・地下層・二樓 適合寫字樓百貨商店

特價九折 優待十天

每層由六萬餘元起

999年期

發展商：立信置業有限公司

電話：H442234・444864・436111・440951

受美轉嫁危機與物價漲風影響 汽水銷量年來急降 展望來年亦難樂觀

中央裁判署內 兩犯逃之夭夭

荃灣實力不容忽視 東昇必須加强鬥志

小足球賽

受美轉嫁危機與物價漲風影響
汽水銷量年來急降
展望來年亦難樂觀
首三季銷量較去年同期減逾一成

【本報訊】今年一至九月內，汽水銷售量比去年下降了百分之十一。據該業人士指出，這是由於美元危機影響，以及物價飛漲，居民消費力削弱所致。

據稱，今年一至九月，汽水銷售量爲一千三百九十九萬八千九百三十九加侖，比去年同期減少一百八十萬六千三百四十五加侖。

據汽水業人士指出，在美元危機持續，國家浮動的打擊下，香港工商業普遍不景，工人收入減少，影響了汽水銷售。

此外，由於在物價飛漲下，多年來沒有變動的汽水價格，由今年三月起，大部分加價一毫，影響了銷量。

今年颱風多，同樣是汽水銷售量降低的一個因素。

該業人士還估計，在美國政府八月中宣布實施新的經濟政策，對入口貨片面施行徵收百分之十的附加稅和強迫本港限制棉品輸美等影響下，本港工商業必將受累更大，汽水的銷量在未來的一年中，將更難以樂觀。

餐廳匝月兩失夾萬
大埔住戶又遭械劫
駕車者鬧市被匪車截停幾又遭劫

【本報訊】劫案多到離譜。綁劫，抬夾萬，劫車應有盡有。昨日港九新界就發生多宗。

搶劫之風吹至新界，昨晨五時左右，三名年青劫匪持刀進入新界大埔一間住宅，將屋內七名男女綑綁，搶去現款一千六百元及一批值五百元的物品。被劫的是新界大埔東茂台一號地下的住戶。當時，屋內七名住客正在酣睡，有三名二十至二十五歲的青年潛入以利刀指嚇屋內各人，劫去現款一千六百元和值五百元的一批財物。事後事主報警，未有人被拘捕。

昨凌晨零時三十分，一名中年男子駕駛私家車途經九龍油蔴地彌敦道與西貢街交界處時，被另一輛汽車超前截停，並有所企圖，他即將車門玻璃窗關閉，車門上鎖。此時剛巧一輛警方巡邏車經過，有所企圖的汽車馬上逃遁，後被警方在元洲街與欽州街交界處截獲該車，在車上搜出一把三角鉎和一條水喉鐵，兩名年約二十五、六歲的青年連同其駕駛的車輛帶返警署查訊。事主名黃X洁，他所駕駛的私家車編號AR六四三X號，當時沿彌敦道向尖沙咀方面行駛，恰遇交通燈轉亮紅燈而停車，與他的車子並行的另一輛AU三X三號私家車突然超前，攔截其去路，從車上下來的兩名男子持三角鉎、水喉鐵朝他走來。黃某見不對頭，立即把車窗關閉，並把車門上鎖。對方見無所施其技，即跑回原車乘車逃遁。是時，剛有一輛警方巡邏車經過，事主馬上下車告知警方，警方即追蹤該車，並通知其他警車追截。結果在上址將人車並拿。

九龍窩打老道八十六號温莎餐廳再次被劫。昨晨三時許，三名年約二十至廿五歲的飛型匪徒，從屋後潛入該餐廳廚房，順手在廚房內取了菜刀，然後走出樓面，叫醒正在睡覺的九名伙計，用刀威脅他們，隨着撕破枱布，將他們逐一反手捆綁。然後撬毀收銀機，並將裏面的現款掠去。另外把放在賬房內的夾萬抬出，用木頭車載走。夾萬內有現款一萬零四百六十八元。該筆現款是前昨兩天營業所得，由於銀行休息，所以暫放於夾萬內。三賊走後，被綑綁的伙計無法鬆綁，直到其他伙計返工發覺時才鬆綁，並致電報警。

該餐廳曾於上月四日凌晨被三個飛型劫匪行劫手法同出一轍，抬去一個夾萬，內有現款六千八百元。

香港東區某英文書院中一師生共十九人，於上周末（十六日）中午旅行新界石梨貝水塘，被三名年約二十多歲的飛型青年持刀截劫，共劫去現款百餘元，一隻男裝手錶，以及值四百多元的一架錄音機。

斬人傷人各一宗
兩傷者俱在娛樂場所工作

【本報訊】昨晚七時許，旺角彌敦道新興大廈某歌劇院發生斬人事件，一男子受傷。傷者名黃X安，五十歲，是該大廈看更。事發前，他因自動電梯開關問題，與大廈內某歌劇院一職員發生爭執。不久，他即被人用刀追斬，頭部、手部受傷，送院救治。

【本報訊】灣仔一間戲院職工邵某（廿三歲），於昨日下午二時許早場散場後，被三名飛仔拖出來毆打。據說，傷者曾因飛仔買前座票坐後座，加以干涉。

電單車聯羣過市
互碰撞傷了二人

【本報訊】昨晚九時許，灣仔軒尼詩道二七五號門前發生車禍，兩輛電單車相撞，兩人受傷。

上述時間，一羣電單車沿軒尼詩道由西向東行駛，行至上述地點時，其中一車險告撞上一的士，結果與另一輛電單車碰撞，兩車同告翻側，兩騎車男子皆受傷。失事兩電單車編號爲V九三X四及E一X九。

油蔴地地區明局部制水

【本報訊】油蔴地區若干樓宇將於本月二十日（星期三）凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務局進行試驗檢查。受影響者有座落彌敦道、柯士甸道、覺士道與佐敦道範圍內之所有樓宇。

女童昏倒家門
疑是被人非禮

【本報訊】昨日下午六時許，北角炮台街五十二號梯間發現有一女童昏迷，疑是被非禮受傷。

該女童姓劉，十二歲，住上址某樓前座。上述時間，上址住客發現她倒在四樓梯間，昏迷不省人事，連忙通知她的家人報警。該女童被送院救治，初步懷疑是遭人非禮受傷暈倒。

鴨脷洲大街有危樓一幢

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈鴨脷洲大街九十八號爲危樓，而該街九十四號及九十六號亦可能有危險。據說，這幢戰前興建的兩層高樓宇，磚牆破裂突出，許多樓面及屋頂的木材亦已朽腐，樓宇有倒塌之虞。

不滿院方究改計算辦法
三院護士再促發還所欠宿費
要求院方補發或讓護士入住宿舍作抵

【本報訊】東華三院護士對院方變相扣除退宿護士應得的退宿費措施，紛紛表不滿，並向院方提出兩項建議。

三院護士來函指出，院方以護士宿舍不足，要求護士自由退宿，但未按例發還宿費，因而引起護士聯合簽名，向院方追討。迄上月院方始宣佈於十月初發還宿費，由退宿日起計（一九七〇年八月）。不料院方出爾反爾，將退宿費計算起點，改爲本年四月，變相扣除宿費，因此退宿護士損失宿費數個月至八個月不等，總數逾十萬元。所以，退宿護士雖已領取由四月一日起計補發之宿費，唯未放棄追討欠債權利。

三院護士又指出：院方因上年度未及時作出預算，致影響本年度護士領取宿費，或許是一時困難，但須知退宿護士因此引致之損失估計達十萬元之巨，院方如果維護護士權益，尊重護士地位，也尊重院方名譽，就不應拒發所欠宿費，更不應出爾反爾，宣佈發足宿費後數日，馬上自毀諾言。護士指出：院方是否無力補發所欠宿費，這是令人懷疑的，因爲三院經費，即以港府津貼之部分（據最近宣佈一年逾四千萬元），與所欠護士十多萬元之數相比，亦僅佔四百分之一，實屬區區之數而已。

三院護士向院方提出兩項新建議：（一）倘院方限於種種手續，無法更改過去提出的預算，亦可在繼續之預算中補發；（二）或給予退宿者免費住回宿舍若干月，以作抵消。否則，退宿護士自難無言，即使不言，恐亦難以心服。

讀者來信　讀者欄

電視散佈「僥倖心理」
腐蝕孩子純潔心靈
讀者希予改善並促家長們注意

編輯先生：

這封信，我想談談社會上似乎有意製造的「僥倖心理」，因爲我很擔心地看到，不少孩子純潔的心靈，已經漸受到這種「僥倖心理」的影響和腐蝕。

這裏不是指一般比賽的正常的獎勵，而是指一些以遊戲作標榜，實際上是用大堆獎品的引誘。例如，有個別電視節目，不止周周有獎，而且得獎之後，在公開獎品是什麼之前，節目主持人出價收買獎品，出到一百元、二百元、三百元，一再問「要獎品還是要錢」。

我親眼看到，有些孩子看這些節目是有興趣的，有時甚至緊張到叫「咁多錢都唔要？真笨！」

在吸引觀衆方面說來，這些節目算達到目的；正因爲如此，它對孩子們的影響更不容忽視。孩子們看到，只要靠小聰明，答出一兩個刁鑽的問題，就會得到一個大獎；而在選擇「要獎品還是要錢」這問題上，只要靠小聰明和運氣，又可能佔到更多的便宜。在這種情形下，他們還有心機用功讀書麼？

家長對孩子最起碼的教導，是要他們腳踏實地做人；這類玩意散佈的「僥倖心理」比較起家長對孩子的教育，未免大異其趣。

一方面希望有關方面舉辦一種遊戲、主辦一個節目時，先考慮一下對觀衆的影響；另一方面，希望家長們對孩子學些什麼？可能會接受些什麼影響？也要加以注意。

一孔之見，大膽提出與讀者研究。

順致

撰安

讀者　亞咪上　十月八日

旺角梯間多劫案
居民促當局注意

編輯先生：

前日有位親戚來我家探望母親，不料在梯間被幾個匪徒劫去現款數百元，並被輕傷昏倒梯間。事後，隔鄰大嬸告訴我們，才知此事。現在社會治安太差，劫案頻生，就在我家所在的大廈梯間，已經有不少住客多次被劫。大家上落樓梯均提心吊膽。我希望有關當局拿出辦法，確保治安。

旺角區居民　莊文上

中央裁判署內
兩犯逃之夭夭

【本報訊】昨午十二時半，中央裁判署內有兩名犯人潛逃無蹤。

兩名逃去的疑犯是邱振興（譯音），十八歲；蘇永發（譯音），二十歲，因藏毒等罪於日前被判入獄，但兩人俱不服，要求複審。昨日該案在中央裁判署第二法庭覆審。據說兩人乘監獄職員不覺逃之夭夭。

青山一工廠火警傷兩人

【本報訊】新界青山新墟大興棉織廠昨晨九時二十五分，發生火警，兩名男子被灼傷手部及面部。

起火原因據說是上址地下儲物室內一罐用來洗滌的易燃液體傾瀉，觸及火種引致。女工人及早發覺，自行撲救，在消防員抵達現場時，已將火勢撲滅。

通濟公會廿三年會

【本報訊】商業通濟公會本月廿三日下午一時召開同人常年大會。報告會務，通過一九七〇年度年結，聘請核數師並成立選舉小組改選下屆職員。在舉行常年大會完畢後，隨開同人特別大會，商討擴建會所事宜。

住戶遭竊復遭劫
鄰人睹狀報警劫匪遲遲其來
觀塘一公寓被搗物掠款

【本報訊】觀塘輔仁街一間公寓，昨晚被一羣男子衝入，搗毀物件及掠去現款四百多元。估計爲一宗尋仇事件。

事情發生在輔仁街仁愛園六號X樓「輔X招待所」。該公寓老闆姓林，開設兩年多。昨晚六時許，公寓內只有一名年約五十歲的女工人，突然有八、九名男子衝入，不由分說，把公寓的玻璃門、鏡子、床褥、枱椅等全部打碎毀壞，再把櫃枱內四百多元現款掠走，然後離去。事後，女工通知老闆報警。據說，林在觀塘開設另一公寓，年前租與一姓顧男子經營，後因租項問題發生爭執，該公寓遭人搗亂。最近，林自己經營的「輔X招待所」遭人登門恐嚇，至昨日更被人上門搗亂及劫掠。

【本報訊】灣仔活道華都大廈一住宅，昨日下午二時許遭爆竊，戶主適回家，竊匪乘機要脅，劫去一些現款與金飾後離去。

上址是灣仔活道四十二號華都大廈十二樓三座，住戶姓吳，年約四十歲。昨日下午三時許，她回家啓匙返入室內時，發現屋內有一陌生男子，後者施威脅，並勒令她除下身上百元港幣、三十元美鈔及一枚戒指。其後，事主被推入一房間內，匪徒則由正門沿梯逃去。

事主被關進房後，即爬過隔鄰四座借電話報警。而在事發時，對樓人家已發現她遭劫，並代爲報警，但警方人員遲遲到達，未能捉住劫匪。事後發現，該層樓電梯前一個走廊窗花被撬毀，竊匪由此爬入戶內爆竊。

昨晨七時，九龍城寨公道四號地下一家石油氣公司，被小偷潛入，偷去現款二千六百元。

荃灣實力不容忽視
東昇必須加強鬥志
兩隊今在花墟作遭遇戰

【本報訊】東昇對荃灣的一場甲組足球聯賽，今天下午四時在花墟舉行。兩隊的預備組於二時十分作序幕戰。門票全收二元四角。

聯賽十四個隊，目前保持未敗地位的，有南華、愉園、東昇和九巴四隊。此非顯示四隊的實力特別突出，只是季初一種偶然現象。今天東昇迎戰「升級馬」荃灣，表面看來，東昇將可再取一次勝利，這是因東昇所具有的條件優於荃灣。但實際上這場比賽是「有得打」的，東昇必須提高警惕，才不致遭受損失。

荃灣的人手雖然參差不齊，特別是前鋒線的太散，彼此間的演出每見快慢不協調，但該隊球員每戰必然努力以赴，絕不欺場，強如「消防」亦因爲未稍有差池，便被打成和局。今天東昇必須具有同樣鬥志，才會以技術較佳而制敵。倘若有一二人演出走樣，牽一髮而動全身，那就說不定會陷於苦戰，縱使贏仗，也相當吃力。

據說，東昇鑑於林劍虹近狀平常，今天決調演中鋒前鋒，陳雖非正宗鋒材，卻有衝勁，只要隊友能夠從中製造攻門機會，他便球到人到，姿態出現，相機而行，將可增加射門的實效。荃灣因石志偉傷愈復出，亦將以全力與東昇一拚。一個富有鬥志的球隊，東昇是未可加以輕視的。

東昇

王照保　朱柏葉　劉錦明　盧港海　黃達材　馮興　和郭佳　曾廷輝　韓中　李國強

荃灣

羅陳大猷　杜石志偉　陸炳耀　黃榮城　何承樂　劉志霖　楊振世

公開團體乒乓球賽
今晚先後演十六場
男高組滬友對愉園甲頗受注意

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽，今晚共有十六場在伊館先後分兩輪、八張球桌進行。秩序是：六時半——男初複紅藝昇A對萬達，伊青B對四友A，張業⊖對華雄A，南華B對南華C；女初A南華對愉園甲，女青對香島，格致A對力行；女初B西貢崇真對福建。八時——女初B南華對愉園乙，公民對福建；男高A藝昇對福建B，公民對南華B；萬達對滬友甲；男高B南華A對福建A，滬友對愉園甲；女高南華A對公民。

男高組五場，B組滬友對愉園甲一場較受注意。目前B組鐵鷹、滬友同是四戰四勝，愉園甲四戰三勝一負。今晚滬友勝，便與鐵鷹同居榜首。若愉園甲勝，尚難推測。愉園甲隊員有徐安迺、林華生、林潮光等，滬友亦有周家傑、吳燦華、蘇炳炎等，兩隊如在正常下演出，滬友料可稍佔上風。藝昇與福建B之戰，藝昇技術較佳，料可取勝。公民隊中有邱瑞强、梁志謙、鄭榮贊等，作戰經驗豐富；南華B有東埔殺牌衛林先雄、林先英，加上何永年等，潛力不小，兩隊當有一劇爭。萬達與滬友甲實力懸殊，萬達照理可勝。南華A與福建A實力接近，戰情必然拉緊。

女高南華A對公民一場，前者有與玉珍、黃碧瑶、劉惠廉等老將，但公民的蘇向陽、楊靜儀等近況亦佳，可予對手很大威脅。

男初複賽四場，紅組藝昇與萬達，進入複賽周後，未逢敵手。從過去戰績看，藝昇較高一線，今晚取勝的機會較大。伊青B與四友A都是弱旅，但實力接近，將有劇爭。張業⊖對華雄A一場，是綠組的主力戰，雙方都是未敗之師，得勝的一隊就可取得分組冠軍。南華C對南華B一場，因兩隊實力較弱，得失與大局無關。

女初A格致A五戰四勝一負，暫列次席，今戰如能擊敗力行，即可取得決賽權。否則哪一隊與南華南晉入決賽圈，須看未來的發展。此組另外五場比賽，南華南、西貢崇真、南華、公民等隊取勝機會較大。

乒乓球賽簡訊

▲港九紙業職工會舉辦的工友、家屬乒乓球團結賽，已於昨晚結束。結果：冠軍聯友，亞軍友誼，季軍明友，並評選勞敏隊獲新風格獎。

昨晚球賽結束後，並舉行茶敍座談會，由該會負責人向球員們加以勉勵，球員們亦相繼發言，氣氛熱烈，隨即頒發獎品及紀念品，並定本月廿四日集體旅行大埔林村。

▲港九樹膠塑膠業商會舉辦的乒乓球團結友誼賽，歷時四十天七十五場角逐，於十六日舉行決賽，結果，單打冠軍龍飛，亞軍余逵新，季軍王文湄、張智爲。團體冠亞季軍分別由塑聯⊖、潤昌及閃電獲得，並在會所舉行頒獎及致送紀念品。

▲油、旺、尖區坊衆乒乓球賽，報名者一九六隊，初賽定於本月廿日至十一月十日在二十個場地分四個賽區舉行，除十隊種子隊不必參加初賽外，各報名球隊可根據分區賽程表通知球員入場，準時出場比賽。

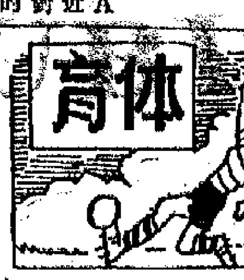
足球員隨隊降級
牽涉面相當複雜
足總執委會今提出討論
西德漢堡隊是否訪港尚未覆實

【本報訊】足總今天召開本月份執委會議，討論議程不多，但其中關門會議有關應否恢復各港協的會員資格，可能有所爭論。

今天公開會議較受注意的問題是關於球員必須隨同球隊一起降級的問題。此事因涉及足總會章條例，很難在一兩次會議就能解決。同時又與球員有直接關係，無論球員或球會負責人，都很注意此事的發展。如果此案一旦通過，下屆就要實行，照目前球壇的環境來說，恐怕暫不通行，主要與一職業化有關。本屆已經沒有「職業杯」賽舉行，職業小組球會仍名存實亡，但個別球會仍以職業合約來束縛球員。許多職業球員雖然極力掙脫合約的規定，無法得償所願。假如足總又立例規定他們要隨同球隊一起降級，爲免雙重吃虧，球員是不會任由足總或其他有關人士來支配他們的。因此，圈內人士紛紛指出，這種變相束縛球員的做法，恐怕在當前的情況下不宜施行。

【又訊】西德漢堡隊訪港比賽的合約，迄未簽妥寄返足總，看來廿一日足總的擴大小組會議，將無法提出討論。兩場比賽的門票，亦難於訂下收費辦法。屆時足總將去電催促該隊早日覆實作實。

春節外隊訪港，目前只有奧地利的迅速隊和瑞士的雄獅隊可供選擇，足總較多委員則屬意於迅速隊。



警察勝洋兵
過程平淡技術無足稱道
憑對方擺下一個烏龍波

【本報訊】警察昨與英陸軍進行甲組足球聯賽於花墟球場。警察雖有傷將劉守政、麥拉倫、黃成、梁金發四人缺陣，由窩利士、梁金有、蘇錦榮等補充，終以演出較有「紋路」，憑着洋兵擺下一個「烏龍波」，以一比零的結果得勝。預備組警察亦以二比一小勝。

洋兵昨又變陣，派出古倫、蒙邦任前鋒，攻力很弱，只得一個「走」字。警察以個別球員腳下功夫較佳，佔有較多優勢，但當推進到對方禁區時，即因合作較差，失之最後一腳。戰至下半場十五分鐘，追得角球，賴汝權開出，窩利士門前躍高一頂，球撞正奇立頭部，反彈入網，才打開勝利之局。

比賽經過平淡，技術表現則無足稱道。警察緊來打雖夠緊張，以攻勢較多，終於贏仗。

警察

伍炎勝　劉倫坤　梁金友　遠義　鍾子忠　鍚偉　蘇錦沛　窩利士　賴汝權

英陸軍

奇立　阿倫　李利　雄　伊力士　基蘭　史密夫　古倫　蒙邦　巴治

公民會周日旅行
各武術班並招生

【本報訊】公民健身會定於本月二十四日（星期日）舉行秋季旅行，地點在大水坑。是日上午九時在紅磡碼頭集合出發。費用每人二元五角（包車船費），全日糧水自備。凡該會會員以及各界人士都可參加。借報處在香港軒尼詩道三五二號十五樓及九龍大埔道大埔樓十三號十一樓。

【又訊】公民健身會香港、九龍、荃灣三個會所都設有武術班、太極班。現爲適應社會人士的需求，荃灣會所亦增設早上太極班，每逢星期一、五上午八時上課，預定十一月初開課。參加者可由即日起到荃灣河背街七十五號六樓該會荃灣會所報名，電話○二一二○二三○。該會香港、九龍的武術、健身、太極各班，同時招收新生。

消防抗議得值
贏波仍是流浪

【本報訊】昨晚足總閉門特別緊急執委會議以七對三票通過接納消防對流浪的抗議，同時又承認該場比賽的戰果，並就此事對消防致歉。

閉門會議共有三項提議，其中一項是謹逸傑提出接納消防的抗議，但又承認當天流浪贏波的戰果。

另一項是指責必得利的不對，判消防作勝，但無人附議。第三項是承認事實，無論流浪高力士註冊是否正常，都應接受這賽。因爲有人附議，本擬提出討論，奈因某委員陳述理由後，主張收回提議。結果作出上述決定。

針對荃灣傻缺點
東昇今日排新陣

【本報訊】東昇爲了爭取佳績，今天排出新陣迎戰荃灣。由於荃灣近況甚佳，攻守都能發揮其應有力量，實在不容小覷。因此今天改派陳中「掛帥」，梁錦洪復出把守中路，曾廷輝移到中場任前衛。

昨晚東昇的檢討會上，球員們針對了荃灣的近況，指出荃灣是一支由年青力壯的球員組成的隊伍，除劉志霖年紀較大外，其他都是充壯人馬，特點是體力充沛，很有速度，所發的缺點是缺乏經驗。前鋒線的麥樹果、劉志霖、楊振世、余聯寧等，有劉志霖指導，一傳一射都很有分寸，加上劉志霖能射能傳，要粉碎它的攻勢，並非易事。後防各將亦多身手敏捷，經過多場比賽，已較初時有了進步，何況中場還有兩名素以死纏爛打的陳炳輝和何承樂二人。所以東昇排出新陣，用「四、三、三」的陣法，在佈陣實際上是把守中路爲主，王順保佳，移往中場協助四號，曾廷輝因活力較強、鄺錦明的進攻退守。對於此次排陣，各人都希望能收到預期的效果。

羣衆體育運動

乒乓球賽

今日賽程　中天森果

喉業鐵器職工（鋸水場）

新聯對奮勇　下午八時

內衣工友（總會場）

晉江⊖對英光之友⊖　下午七時半

英光之友⊖對新聯　九時

友誼之花勝四海　五比一

友誼之花紅勝紅青⊖　五比一

電業工友（總會場）

旺電對冷電聯　下午八時

清園對驪青　九時半

（觀塘福利）

翔聲⊖對光明　下午八時

韻電對志林　九時半

車打工友（造船場）　下午

少青對赤鋒乙　九時

（車打場）　下午

興聯對三樹甲　九時

（沙梗場）　下午

友聯⊖對友誼　七時半

赤鋒甲對衣好　九時

前鋒勝星球　五比零

友誼勝新風　五比零

五四勝通力　五比三

摩托工友

（新會址）　下午

合華對小巴⊖　一時

小巴⊖對的士聯　七時

忠華對植青　九時

塑業工友家屬

聯友勝友植　五比二

小足球賽

新纖染工友（花墟A場）　下午七時

華聯對紅梅

乙丙組足球賽果

乙組賽果

九巴勝保濟　二比一

天天勝中建　五比三

港會勝光華　六比四

精工勝英空軍　四比二

丙組甲賽果

華雄勝港大　三比零

中青勝中電　四比一

中華勝瑞華　三比零

海鋒勝渣打　九比二

警滙勝港青　三比零

英海軍勝首都　八比一

星島勝約翰　四比一

丙組乙賽果

英陸軍勝強華　七比零

流浪勝五一七　一比零

航校勝東華　九比二

斯達勝港鐵　一比零

港會勝天虹　二比零

惠刊廣告請撥　電話七二六九八〇

廣東產品

龍虎鳳酒　滋陰壯腰

首烏汁　補血養顏

熊掌藥酒　補腦活血

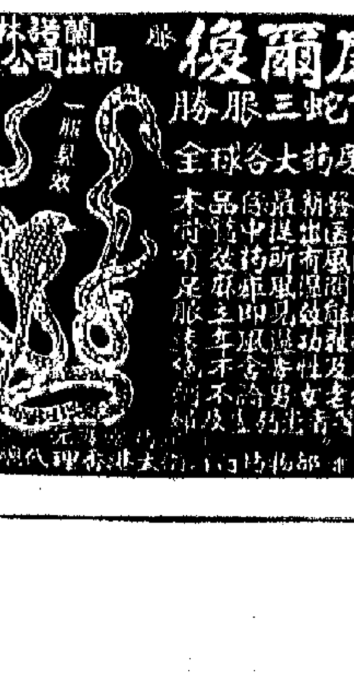
國貨公司酒行均售

骨痛

手腳風濕理　一服即癒

復爾康U　副百蛇三服勝

全球各大藥房均有售



風濕新藥　FUYEHO U　復爾康U

P.O. BOX 3782

美限制非棉織品進口 引致西歐要步其後塵

港商對紡織業前途憂心忡忡

（本報特稿）

美國尼克松政府在貿易推行霸權主義，強迫香港限制非棉質紡織品輸美，已在引起港商很大的不滿和反對情緒。廠商日來紛紛議論美國政府此舉對於香港紡織工業的影響的嚴重性，對於美國政府此舉引起西歐共同市場國家和日本壟斷資本近日對進口香港紡織品的反映，表示惴惴不安。

一九六二年十月，美國政府利用它一手炮製的「日內瓦協定」，展限香港六十四種棉紡織品輸美，至今已使香港棉紡織品輸往十多個主要市場都受到限額限制。現在，尼克松爲了拉攏美國紡織業大資本家支持他在明年大選中連任總統，又強行壓迫日本、香港等地限制非棉質紡織品輸美，其下一步計劃還要再炮製一項所謂「國際協定」，限制世界各地的非棉質紡織品輸美。港商譴責尼克松政府說，今年首七個月美國向香港推銷的紡織纖維（以人造纖維和原棉爲主），共值一億四千二百萬港元，比去年同期三千七百萬元幾乎猛增三倍。大大地超過了香港紡織品輸美的增加數量。九月下旬美國商務部官員還帶領一個代表團來港活動，要加強向香港推銷美國紡織品和成衣，但在美國市場上只佔消費比例百分之一左右的香港紡織品，現在美國卻已橫蠻無理地實行全面限制入口了。這些事實已使港商越來越看清楚，尼克松政府所吹噓的「自由貿易」全屬謊話，而其損人利己、强加於人的對外貿易霸權政策，則已日益暴露無遺了。

在談到尼克松政府此舉的影響時，港商憂心忡忡地說，美國尼克松政府壓迫香港限制非棉質紡織品輸美，對香港經濟的直接間接打擊實在很大。他們認爲，美國、加拿大、瑞典和挪威都已在不同程度上限制香港非棉質紡織品入口；而現在西歐共同市場六國的官員和紡織業大資本家又已表示要繼美國政府用高壓手段全面限制香港紡織品入口之後，與亞洲地區簽訂「協定」，藉以限制日本、香港等地的人造纖維織品和毛織品加強輸往西歐。與此同時，日本壟斷資本在加緊向東南亞推銷「過剩」紡織品聲中，還叫嚷要限制香港、台灣和南朝鮮的棉布、毛衫和合成纖維製品增加輸入日本。

尼克松政府開先例 日壟斷資本亦叫嚷 要限港紡織品輸入

港成衣與紡織品出口困難重重

此間紡織、製衣業廠商指出，尼克松政府於本月十五日壓迫香港簽署「協定書」，以五年爲期限制香港非棉質紡織品入口，此事距今不過三天，而共同市場六國和日本又已放出聲氣，說要採取與美國類似的行動，來限制香港紡織品入口。可見尼克松開創了擴大限制紡織品入口的惡劣先例，將對香港成衣和紡織品的出口貿易帶來無窮後患。

可以預料，近兩年才出口增加較多的香港人造纖維織品，今後對十多個主要市場的輸出，又將會遇到艱重困難。

所以，香港也和日本的情況一樣，自從本月十五日美國強迫香港簽字限制非棉質紡織品輸美五年之後，一般廠商和貿易商的反美情緒已日益高漲。有些廠商還指出，既然美國政府是用「恃強凌弱和橫蠻的態度」來欺負香港工商業者，那末港英當局對於美國壟斷資本在香港銀行業和工商業中不斷加劇擴張活動，就應考慮加以管制了。

昨日是美國全面限制香港紡織品入口後股市重開的第一天。南聯實業紡織股的成價，由十五元半跌至十五元四，南豐紗廠由三元九跌至三元八，聯紡股的成價更由二十元六毫跌至二十元。其他多種紡織股均無成交，按價亦比上週爲低。據股票業人士說，美國用苛刻方案擴大限制紡織品入口的消息，已連續四天影響到香港整個股市都轉靜了。（本報記者）

西貢缺「官匯」 久港賬又拖延

【本報訊】西貢最近沒有「官匯」批給入口商。該地商人不但寄來新訂單依舊很少，而且有些舊訂貨亦沒有信用證開到。

據辦莊消息，西貢偽組織的「獨腳戲」選舉滑稽劇做完後，入口貿易業務雖說是恢復如舊辦理，惟最近對於入口商申請輸入外匯，只批給所謂「美援」外匯，沒有「官有外匯」批出。「美援外匯」輸入有諸多限制，過去僅適用於向美、日、台輸入。過去西貢商人向港購貨多用所謂「官匯」，但由於這種外匯沒有批出，所以近日西貢入口商來單採訂貨物依然很零星。而且有些日前來單舊訂貨，此間接單商人原期望西貢商人在「獨腳選舉」戲做完之後會有信用證開來，現在因該地入口商申請未獲得外匯，所以還是未有信用證開到。往年此時，西貢商人向港購貨照例是開始回增，因該地市場雨季淡月將過，入口商需要備貨應市，但現在西貢商向港扯貨仍甚疏落。

方管子母鋼床 新貨近續運到 鋼質寫字枱外銷多

【本報訊】國產方管「子母型」鋼床最近續運到供應。以往這種床是以圓型鋼管製造的。

●「子母型」鋼床的特點是雙層床，而下層的比上層闊出半尺至一尺，用木板作舖的。由於上層縮入，對一些房間狹小的可增加空間的利用。

新型的方管子母床床身以焗漆方法焗上銀紅、銀灰、奶白、蘋果綠等顏色，色澤美觀耐用。

現上市的子母型方管鋼床的尺碼是上層三尺及下層四尺闊的，床身爲六尺長。還有上層三尺半和下層四尺及上層三尺下層三尺半闊的也將於下月運到供應。

據悉，下月份將有一種「三用套床」的新品種運到。這「三用套床」主要可作睡床，摺椅床及摺椅，尺碼約爲二乘四尺，適合三、四歲以下的小孩作睡床。

【又訊】國產鋼寫字枱外銷和本地市銷生意均好，最近來貨雖增加，但每批貨很快便被扯購一空。

據商人說，最近運來的國產鋼寫字枱，在製作技術上繼續改進，鋼板比前加厚，漆油塗好後，用焗爐焗油，使得漆油不易脫落，經久耐用，故不少用家多指定採購。特別是近運到的一種防火膠板面的鋼寫字枱，除枱面上防火膠板外，抽屜手挽處亦改進爲凹形，這一改進既美觀且節省地方，故商人多樂於採售。

最近出口商人扯購國產鋼寫字枱轉銷東南亞的亦續比前增多。

受美强行限制影響 港股交投減縮

市價步降午後跌勢加速

【本報訊】昨日股市恢復上週的大牛皮狀態，交投減幅較大，市價下跌而跌幅比較小，人心疲怯，買賣意淡。上週銀行減息對股市的刺激，已經消散。

三個市場昨成交共五千一百二十二萬元，其中金銀佔八百四十七萬，遠東佔二千七百九十萬，香港佔一千四百八十五萬，比上週五日減一千零七十六萬。而且下午市情比上午更淡，例如金銀交易所上午成交值五百八十九萬，下午成交減爲二百五十八萬。香港交易所上午成交共值九百一十六萬，下午減爲五百六十九萬。從總勢而言，昨日比上週五日爲淡，下午又比上午淡。

遠東指數跌廿一點八七，跌爲一八〇七點〇二。恒生指數跌二點六，跌爲三六八點四九。

股價總的走勢是，早上開市價位較高。開市後有個別項目一度續扳升，不久隨即回軟。及後，市場中賣盤漸增，買家漸露疲態，市價慢降，直到下午四時左右，跌勢有些增速。在成交的項目中，置話股跌二元，大酒店股跌一元半，匯豐及其倫敦登記股各跌四元，太平洋股跌三毫半，跌幅稍爲大些。在漲價方面，九龍倉股每份漲二元，和記股漲一元，幅度稍爲大些，可見昨日一般股價漲跌都是有限度的。

昨早開市之初，市場中有些人想利用上週銀行減息做高市價，然後與高吐出。不料市場中人們由前幾週被壓下來的決意仍濃，見有買家，而價位較高，故先後拋出，這一下子把企圖「做市」的人壓下了，市價便轉升爲降。

市場中有不少人早已注意到，以美國爲首築起關稅壁壘，[illegible]打擊此間工商業。在這個問題上，人們[illegible]美國限制此間化纖產品進口問題。

在六十年代初期美國對香港「棉限」曾造成股市消淡持續五年以上。現在的限制化纖及毛織品，比當年的限制範圍更廣。美國的限制不但打擊香港工業，將造成日本[illegible]紡織業[illegible]股票跌價。過往此間[illegible]股市與日本發生關係的股票幾乎沒有，即使有也關係不大。現在不但有主要經營日本股票的公司[illegible]估比過去大得多，因此工業發生什麼問題，對股市的影響相應而大。由於有這些問題，因此開市時有些人雖然仍拿銀行減息來「做市」，但已不起作用。

美粟米傾銷 印尼貨價降

最近輸港貨要蝕本

【本報訊】在美國的事實和想像相反，粟米向國際市場傾銷造成價跌的影響下，印尼粟米輸來香港要蝕本，所以近日印尼土產輸港比前銳減。

據辦莊人士說，印尼盾宣佈貶值之後，照一般常理印尼土產輸來香港應較前有利，但現在只有零星的舊訂貨運到，新盤沒有貿易商敢落單，雖然印尼方面有新實盤放來，要價高過香港市價，辦來要虧蝕。在印尼盾貶值後，印尼國內的粟米市場約升百分之六，現在實每公斤十七盾半，伸算起來約合每擔二十四元港幣。可是香港市價過去曾實到每擔二十六·七元。由於美國粟米向國際市場大量傾銷，國際市價下跌，銷來香港的各地粟米亦跌了價，例如泰國粟米的出口價格亦大跌，這樣影響下，香港市場粟米價跌至二十一元七毫左右，以此計算每擔印尼粟米運來要虧損二元多。粟米可作飼料用途，米糠亦可作飼料用途，所以間接也影響米糠價格不好。現在印尼米糠來貨也要虧蝕少許。由於粟米及米糠等大宗貨要蝕，運來大減。其他印尼土產來貨雖維持常態，但估比盈不大。

金價再越三一零

【本報訊】昨日九九金價恢復挺過三一〇元，因爲加息仍至「頂欄」，做多頭者有利；論黃金每兩仍定位三[illegible]〇元。

外電報道昨日部份西方國家代表在巴黎舉行會議，談論有關解決世界金融危機問題，但其結果將會如何，人們對金市未敢過份看淡，所以九九金收市比開市升〇·八二五元。

九九金開市三〇九·七五，收市三一〇·三[illegible]；最高三一〇·五，最低三〇九·七五。加息九毫三仙。開市交收三百兩，收市交收一千兩。

美鈔開市五八二，收市五八二·二五。美匯則在五八四徘徊。

國際報價下跌 泰土產出口減縮

上半年總值約減七億銖

【曼谷十八日航訊】據商業院發表的今年上半年泰國對外貿易報告中透露，由於重要的出口貨，如米、樹膠及錫，遭遇到價格下跌的打擊，使輸出總值減少約七億銖。尤其是食米外銷，碰到國際市場價格普遍下跌，同時美國又以其「援助」與長期借用爲手段，向各國傾銷其米糧，並允許買國以其貨幣償付貨款，由此美國遂成爲泰米在國際市場上競銷的勁敵，使泰米外銷處於不利地位，影響所及，使泰國內年初時的倉存米糧，增加約四十五萬噸。在這時穀價迅速下跌，上述處境迫使他儂政府宣佈幾乎取消全部出口米捐價（一種出口附加稅），米出口貿易情況才略爲好些。今年上半年泰米出口六十二萬七千餘噸，比去年同期增加百分之六，但出口總值卻反比去年同期減少二億六千五百萬銖。今年上半年樹膠價格比去年同期跌了百分之二十六，輸出數量由去年上半年的十三萬六千四百噸，增至今年上半年的十四萬四千噸，但輸出總值卻由去年上半年的十二億一千五百萬銖，減爲今年上半年的九億四千四百萬銖，即輸出量增加百分之六，輸出值卻減少百分之二十二。

青島鮮栗子 今晨將開盤

【本報訊】目前鮮栗子外銷和本地市銷生意均好，[illegible]，第一批青島鮮栗子昨晚抵港，該批貨將於今晨開盤。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威沙孟高	VISHVA MANGAL(晨早)	新加坡	A4	東弼
沙利馬士基	SALLY MAERSK(下午)	美國	A26	捷成
	UNISCOPE(上午六時)	印尼	A30	弼非
扶蓮些亞	FLINTSHIRE(上午六時)	日本	A31	蒞甸
山竹丸	YAMATAKE MARU(下午六時)	日本	B4	協成
泰星	THAI(上午六時)	日本	A21	福來
銀洋丸	GINYO MARU(下午十時)	日本	B5	協成
彌和丸	YAWA MARU(晨早)	日本	B3	東洋
金鳳	JANE PHOENIX(下午十時)	曼谷	B16	金榮
菲律賓丸	PHIL. MARU(上午七時)	角城	A3	大阪
古力治總統	PRES. COOLIDGE(上午八時)	美國	九龍橋	總統
新友	SUN YU(上午十一時)	上海	B13	華夏
永寧	WING NING(下午)	沙巴	油蔴地	聯泰

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶羅西亞	BORUSSIA(晨早)	漢堡歐洲	A1	捷成
天城丸	AMAGI MARU(上午八時)	新加坡	B13	泰山
愛邊娜	ELPENOR(上午十時)	新加坡利物浦	A25	太古
海興	HOI HING(上午九時)	山打根	油蔴地	惠南
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK(上午七時)	基隆紐約	九龍橋	捷成
華蓮天	VALENTINE(下午)	新加坡雅加達	A28	捷成
東月	EASTERN MOON(下午)	日本	A10	蒞甸
柏得士	BELLATRIX(上午八時)	新加坡的港	A8	華林
錫蘭丸	CEYLON MARU(下午)	新加坡	A33	永泰
威沙施迪	VISHVA SIDDHI(下午)	高雄加州溫哥華	A28	東亞
利賓寶	LEVERNBANK(下午)	高雄橫濱	A23	鐵行
正鋒	ANERICAN MAIN(上午八時)	基隆	官塘	美輪
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東南
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
若雄丸	WAKAYU MARU	神戶	B	小山
金城	GOLDEN CITY	上海	B	源源
力哥連	NICOLINE(上午四時)	波斯灣印度	A2	捷成
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	九龍橋	綠經
寶利柏美利	PABLOREVERETT(晨早)	印尼新加坡	A34	福來
協弘丸	KYOKO MARU(下午八時)	日本	B	中央
金隆丸	KINRYU MARU(上午)	神戶	B	永泰
巴拿馬	PANAMA	美國	九龍橋	海陸
喜力嘉	HRVATSKA	的港新加坡	A	華林
湖北	HUPEH(中午)	新西蘭	海夏	太古
建聖	KEN SHENG(上午)	日本	A25	中央
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	歐洲	九龍橋	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	A	大阪
華寶	HWA PO(中午)	大連	B7	華夏
東偉	TONG WEE	上海	[illegible]	[illegible]
海光	HAI KWANG(中午)	上海	B	華夏
嘉斯	CARDROSS(晨早)	福州	B	華夏
海王	HAI WANG	基隆	西環碼頭	東海
捷達馬士基	JESPER MAERSK(上午五時)	德班	A1	捷成
香港琥珀	H.K. AMBER	美國	A	港郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA(上午七時)	南非新加坡	A8	渣華
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND(中午)	橫濱	A7	渣華
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美南非新加坡	A	渣華

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬流	WANLIU(下午十時)	澳洲	海夏	太古
安高拿	ANCONA(下午)	漢堡歐洲	九龍橋	寶隆
民城	KOTA RAKYAT(下午)	新加坡波斯灣	A6	太平
泰星	THAI(下午)	新加坡波斯灣	A21	福來
芝萬宜	TJIWANGI(下午十時)	澳洲	海夏	渣華
華新	VIRGINIA(下午)	西貢曼谷	B9	順昌
信東	SINCERE ORIENT(下午)	金邊	油蔴地	東海
寶山	ARISA(下午)	印尼	B2	[illegible]非
古力治總統	PRES. COOLIDGE(下午)	紐約	九龍橋	總統
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	日本加州	北角橋	美輪
美國郵	AMERICAN MAIL(上午)	基隆西雅圖	A24	福來
捷多馬	LJUTOMER(上午)	日本西雅圖	A9	夏利
大寶利	DAEPORI(上午)	釜山日本	B15	新興行
菲律賓丸	PHIL. MARU(上午)	日本	A3	大阪
威沙孟高	VISHVA MANGAL(下午)	高雄紐約	A4	東亞

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
寶海	BER SEA	A12	備利
青灣	GREEN BAY	A40	東海
吉隆坡	KUALA LUMPUR	A35	太古
邊雅文	BENARMIN	海夏	邊行
旺星	MONARCH STAR	B21	永恒
東方繁華	ORIENTAL FANTASIA	A21	勝郵
英金	YIN KIM	B32	港婆
永光	WING KWONG	B27	僑利
百斯	PACSEA	A7	勝利
沙義喜	SANG IHE	B18	通裕
沙宇	SAWU	B14	通裕
金馬	KING HORSE	油蔴地	源源
德成亞	TEVERYA	A7	新興行
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	油蔴地	東洋
福星	LUCKY STAR	B4	永恒
德利馬士基	TREIN MAERSK	九龍橋	捷成
蘇天娜	SULTANA	A22	華林
啓發	CHIFA	B7	聯南
寶星	DIAMOND STAR	B1	永恒
興隆	HSING LUNG	油蔴地	海昌
金福	KIM HOCK	A27	源源
信協丸	SHINKYO MARU	B5	海聯
第11鴨茂川丸	KAMOGAWA MARU No.11	油蔴地	新洲
汶萊第一	BRUNEI No.1	油蔴地	華通
金海	GOLDEN SEA	B6	金球

大寶山 M.S. TAIPOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 金船冷氣設備
直透新加坡、庇能
本期 十一月一日落貨 四日上午十一時開行
下期 十一月十八日落貨 廿一日上午十一時開行
貴客必須到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
電話：二四九〇九六（五條線） 搭客部：二四二六八一 客務部：二三二三五二
順昌航業有限公司啓

「新友」M.S."SUN YU" 由上海來。定於十月十九日晨抵港，泊B13泡。
「華寶」M.S."HWA PO" 由大連來。定於十月廿日晨抵港，泊B7泡。
「嘉斯」S.S."CARDROSS" 由福州來。定於十月廿日晨抵港。
「海光」M.S."HAI KWANG" 由上海來。定於十月廿日中午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四二二六一

東海運株式會社 TOHTO LINE
若葉山丸 M.S. WAKANASAN MARU 十月廿四日落貨 廿五日開行 直放：新加坡、庇能
大翔丸 M.S. TAISHO MARU 十月廿八日落貨 廿九日開行 直放新加坡
新河丸 M.S. SHINKAWA MARU 十月三十日落貨 卅一日開行 直放新加坡
總代理：嘉信船務有限公司 地址：[illegible] 電話：[illegible]
接貨處：偉記公司 地址：文咸東街[illegible] 電話：四四五〇[illegible]

和海運株式會社 SEIWA LINE
來島丸 M.V. "KURUSHIMA MARU" 十月廿九日由天津新港抵港 十月卅日收貨，卅一日開行 直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室 電話：四四五七〇九・四四三六四[illegible]

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
名古屋丸 M.V. "NAGOYA MARU" 十月廿一日由日抵港 十月廿二日收貨，即晚開行 直放：新加坡
山信丸 M.V. "YAMANOBU MARU" 十月廿四日由日抵港 十月廿五日收貨，廿六日開行 直放：新加坡

GUAN GUAN SHIPPING LTD
金城輪 M.V. "GOLDEN CITY" 十月廿日抵港卸貨
金寶輪 M.V. "GOLDEN WONDER" 十月廿四日抵港卸貨，廿五日收貨，廿六日開行
往：新加坡、巴生、庇能。兼收歐洲轉口往印尼各港貨儎
入口收貨人注意請提早來本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街64號十四樓 電話：442005,446139,456735,448230

SHOFUKU LINE
昭安丸 M.S."SHOAN MARU" 十月廿五日到 廿八日開 直透新加坡
追風丸 M.S."OIKAZE MARU" 十一月二日由日本到
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八・二五〇二四一（十線）

Kie Hock Shipping (H.K.) Co. Ltd.
東偉輪 M.V. "TONG WEE"
預廿日抵港，廿一日收貨，廿二日開行，直達新加坡（兼收歐洲及印尼香港貨由星轉）
入口收貨人請即來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。
貴客付貨請移玉
禎福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號地下 電話：[illegible]

民城輪 M.V."KOTA RAKYAT"
現泊A六號浮泡 即日收貨 廿日開行
直放：新加坡 KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：[illegible]

東京船舶
東京丸 M.S. TOKYO MARU 直往：新加坡、雅加達、泗水 十一月一日落貨 二日開行
貨客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
伊予丸 M.S. IYO MARU 直往：地中海各埠 十一月十九日落貨 二十日開行
會津丸 M.S. AIZU MARU 直往：紅海各埠 十一月七日落貨 八日開行
滋賀丸 M.S. SHIGA MARU 直往：南歐各埠 十一月十一日落貨 十二日開行
呂宋丸 M.S. MANILA MARU 直往：波斯灣各埠 十一月十二日落貨 十三日開行
三池丸 M.S. MIIKE MARU 直往：新加坡、巴生港、仰光各埠 十一月十日落貨 十一日開行
姬路丸 M.S. HIMEJI MARU 直往：新加坡、東非洲各埠 十一月十一日落貨 十二日開行
西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：西非各埠 十一月八日落貨 九日開行
貨客付貨請接洽 華人接貨處 百兆公司 香港獵行大廈 電話H二四八〇八
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港獵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十線）
澳門接洽處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院廿號二樓 電話：七〇八五

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
•歐洲定期航線•
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 十一月八日落貨 九日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦
Le Havre, Amsterdam with transhipment at Rotterdam.
Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Malmo, Sanderborg, Odense, Aarhus, Helsinki with transhipment at Hamburg.
代理：泛洋航運有限公司 電話：[illegible]
澳門代理 星華船務公司 電話：[illegible]

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

秦龍飛勤練秘笈

原來那人是個對武學着了迷的人，他接受完顏長之的徵聘，來研究穴道銅人的奧秘，並非爲了效忠皇帝，而是想要在武學上有所貢獻，自己開創一派的。

想不到他到了「研經院」之後，就等於是被囚禁一樣了。結果他窮了畢生之力的研究心得却是無法帶得出去。

雖然帶不出去，他也不願把耗了畢生心血的研究成果都獻給完顏長之，於是就偷偷的寫成了這部羊皮書，藏在自己臥室的牆壁之內，留待有緣的人發現。這希望雖屬渺茫，但處在他的境地，既然不想讓自己耗盡心血得來的成果湮沒，也就唯有如此了。

他寫成的這本書，雖然只是研究了「穴道銅人」的十三分之一，但除了有關點穴的武功之外，還有他自己參悟的運氣練功的方法。這部份的研究心得和點穴的上乘功夫配合起來，正是相得益彰，而且不管是十三篇圖解的總綱了。

秦龍飛的武學造詣不深，但畢竟是名家之子，見識還是有的。仔細閱讀這本武學秘笈之後，便知正是自己所需要的上乘武功。

本來他練了蘊怒窮的毒功之後，便如吸食鴉片的人上了癮一般，不練不行。但在這三天之中，他按照秘笈上的練功方法，按步就班的只練秘笈上的功夫，不再練那毒功，却是精神健旺。往日不練毒功時候所發生的頭暈、氣悶、身癢、骨痛等等症狀，都是爽然若失了。

漸漸他有了新的領悟，原來秘笈上的練功方法正是可以中和他所練的毒功的禍害的，有了秘笈上的功夫作基礎，再練毒功，也是無妨。

這天他剛剛參悟了這層道理，不由得大喜若狂，心裏忖道：「蘊怒窮常常嚇我，練了他這毒功，若不跟他繼續練下去，就有走火入魔的危險，因爲只有他懂得解除走火入魔的災難。如今我有了這本秘笈，却是大可不必再怕他了。不過在沒有練成之前，我必須小心謹慎，切不可讓他知道。奇怪，他不知去了那裏，三天都沒回來。但願他再遲幾天回來，甚至一去不回更好。」

正在他胡思亂想的時候，門外腳步聲傳來。秦龍飛連忙把羊皮書收好，喝道：「是誰？」

馬大嫂笑道：「小秦，我把你的一位老朋友帶來了。」

（六一一）

從心的根部壞起

夏易

後來，我並沒有去參加淩真那個什麼野火會。我還知道，光亞也沒有去。至於淩美呢，不知怎地，臨時，淩真却不肯帶她去，弄得她哭呀哭的，哭得好痛心。後來，淩真去了之後，她却還怨到我身上，見了我，不是擰鼻子就是噘嘴唇，表示輕蔑。

我問她：「生我什麼氣？」

她理也不理我。

我於是不理她啦！但我不理她也還是不行，她來惹我，不是騷擾我看書，就是拿些什麼古古怪怪的東西貼在我背上。

有一次，趁我不覺，貼了一個紙剪的烏龜在我背後，一會兒又換上一隻用紅筆畫的狗，還有一次，偷偷扣了一個假鑽石的胸針在我穿着的西裝的後領上，而我竟懵然不知，穿了上街呢！

但當她發現，所有這一切的惡作劇，都不能使我生氣和焦急的時候，她就更加煩躁了。

她竟然無緣無故，動手打我。

我正在燈下看報紙，客廳裏沒有人，叔叔有應酬出去了，嬸嬸却說身體有些不適，在房裏躺着休息。她就趁着這個時機打我。

當時，我看報紙看得入神，她突然滿臉淚痕，衝了過來，握着小拳，就向我的肩膀和上臂亂搥。

我很驚異，但也沒還手。

我怎能還手呢，但可又不能任由她無理取鬧，我便握着她的手腕不許她動。誰曉得她竟撒賴亂叫起來：「哎喲，大哥打我，大哥欺負我，好痛呀！好痛呀！」

我趕緊放手啦！她於是又利用這機會打我。

幸虧嬸嬸走出來看見的情景是她打我，而不是我打她。

嬸嬸責問她，她就硬說我先打她。

憑着我平日的感情，我也不向嬸嬸解釋，只是嚴厲地跟她說：「你愛怎說就怎說好了。」說完，我就走回房裏去。

我知道這不是辦法，我不能避開她了事。她的心靈已經被淩真俘虜了去。她學壞不只學到皮毛，她是從心的根部壞起。

現在，壞的程度還不太嚴重，她年紀還小呢！但發展下去會怎樣？

（二六四）

殊途

力谷

二八八、媽媽的眼淚

如菊不想回答媽媽的說話，她指指房間，表示要想到床上去睡覺，要媽媽扶她走。

丁媽媽無可奈何，只好扶着如菊走進臥房。如菊一摸一幌地走到床邊，便和衣倒在床上。

「不要把我吵醒，我要好好地再睡一覺。」如菊一揮手，叫媽媽走開。

如菊倒頭便睡着了，丁媽媽站在女兒床邊，看着女兒那衣冠不整，形骸放蕩的樣子，心都酸了，她一時百感交集，坐在女兒床邊，竟掉起眼淚來。

輕微的啜泣聲，抽咽聲，驚動了那邊床的若蘭，若蘭睜着惺忪眼，她詫異地問：「媽媽，你幹嗎哭啦？」

丁媽媽沒回答，連忙揩眼睛。若蘭這一叫，把背梅也叫醒了。她猛地起來扶着媽媽問長問短。媽媽是真的在掉眼淚，她一隻手扶住媽媽的臂膀，便嗅着了媽媽那濕濡的手絹。媽媽爲什麼哭了？她遇到工作上有困難從不掉眼淚，她跟爸爸吵架從不掉眼淚，她生活過不去，家裏錢不夠用，也從不掉眼淚。只有一個可能，女兒的事叫她傷心，叫她困惑，叫她難過，她才會抑制不住自己的感情，當着女兒的面前流出淚來。

背梅看到衣履凌亂的三妹睡倒床上，已經把情況猜着八成了，準又是如菊惹起媽媽的煩惱啦。

若蘭摸不着頭腦，她看着媽媽和姐姐默然地一言不發，自己便又倒頭去睡了。

良久，丁媽媽抬起頭望望背梅，凄然地說：「背梅呀，你看該怎麼辦啦！」

小說林

孩子們的嘲笑

辛海

半月掌篇

張果老發怒了

張果老，大街盡頭橫巷口的補鞋匠。

一塊灰綠色的帆布，由兩枝長竹前後撐持在牆邊，遮蓋在檔口的上空，用以蔽日擋雨；兩個補鞋箱子、一個鞋砧、一輛車線的三手貨補鞋車，和鐵錘、鞋刀、鞋鉗、鞋臘、鞋皮、鞋線之類工具和用料，便是這檔口的一切啦！

每天大清早，他坐在檔口的竹椅上，吃過女兒去工廠上班前替他買來的白粥、油條後，便展開一天漫長的工作——補鞋。

別瞧他走路要策拐杖，一顛一拐，搖搖欲跌似的，但是他一坐在鞋砧前的竹椅上，便神色活躍，顯出很生猛，很機靈的樣子。

他呀！兩個膝頭緊夾破皮鞋，雙手牽扯穿針的長線，一起一落：……隔遠望去，直像一隻飛翔在天空中的蒼鷹，你怎麼也不會想到他是一個——破腳的老頭子。

張果老並不是一個難於相處的人。他跟在巷子裏開檔，專替人剪髮的大頭炳很友好，碰上兩個檔口剛好都沒有生意，他們在補鞋箱上擺個棋盤，實行將軍抽車一番；有時，他會跟在街上賣麵包的高佬昌鷄啄不斷地談天說地；有時，碰上賣生果、賣牛雜的小販走鬼，他比誰還焦灼，還關切地向他們招手：

「喂，走進橫巷來避避！」

當小販們搬箱攤籮鑽進橫巷，他便馬上賣力地站將起來，即刻把頭頂上的帳篷一拉，故意弄跌了它，自己佯裝拉拉扯扯，把巷子裏的人遮掩過去啦！

天氣炎熱的傍晚，吃過晚飯，他多半帶了魚絲和魚餌，搖搖幌幌的去到海傍，在爛爛的石欄河坐下來釣魚。所有來海傍釣魚、散步的街坊，都跟他很熟絡，見到他，總是高叫一聲：「張果老。」

可是大街上的那些頑皮孩子，却不肯放過這個殘廢的老頭，當他們發現他獨個兒走在大街上，搖搖擺擺，身子像搖船一般，便[illegible]分紅皂白地[illegible]嘲笑他。後來，更有[illegible]惡作劇的傢伙，[illegible]來侮辱他。

對孩子們的嘲笑與侮辱，張果老並不生氣。他覺得這並沒有損害自己什麼？但他心裏有感慨——那些孩子太沒有教育了！

他知道，那幾個孩子編的歌；他也知道哪幾個孩子爲什麼要編這樣的歌，和引動其他許多孩子幾喱呱啦地追逐喊叫。

自絕於人

關明想想也是對的。不過這一回，他却有奇妙的想法。他要瞞着妻子，向公司請假。他準備在適當時候才跟妻子說明，讓妻子驚喜一下。

兩天以後還未獲得「千毒」對請假書的回話。他耐不住，才告訴妻子。

妻子伍儷瓊嘴一呶，神情很認真：「你這就不對。這種事該大家商量呵。要是不畏上廠長的留難，你要什麼時候才告訴我呢？難道明天上路，你才說，這來得及嗎？……」

「是我不對。我不該拿這種事作兒戲。現在請假書還沒發回，又沒通知我。但我決定[illegible]星期後上路。」

「你是說，跟廠長[illegible]不同意。要鬧翻，不是你們[illegible]鬧翻，該是大家跟他鬧翻[illegible]支持你才跟他鬧翻。真相如[illegible]也不明白。廠長只是不高興人請假，並沒因爲你要回鄉不答應你請假。兩件事不[illegible]爲一談。這事一鬧始你就不對[illegible]」

伍[illegible]

關明[illegible]心服。

「[illegible]持我。如果我跟他鬧翻，他們認爲我做得對。」

「你們廠裏人都[illegible]廠長，足見在這件事情上，你沒有依着手續去做。你該寫明請假的理由。你不寫，明明是跟他作對。他覺得你瞧他不起。你想想看，可不可以改一改這做法。」

「我試試看。」關明有點不願意的神情。

第二天，他還是去找「千毒」。

他說：「廠長，我的請假書……你還擱在那裏？」

[illegible]對頭了。

「千毒」瞇着眼[illegible]打量着關明，一會才[illegible]吞吞的說：「倉長，你存心跟我作對！譬如[illegible]經理請假，或者說什麼事，該不該說明理由？」

關明有點氣憤。他覺得「千毒」這種口吻明明是高高在上者的口吻，像一個法官審問犯人的口吻。

不過他想起老婆的話。事實是自己理虧。

他好久沒作聲。

「千毒」從鐵絲網裏摸出請假書，朝桌上一扔：「拿回去，填上！你就是告到老總那兒，我還是要這樣對付你！」

關明吞了口涎沫。心裏盤算：

「好，我填個清楚，再看你怎麼樣？」

他取回請假書，還是一聲不響，直挺挺的跑出去。

（五）

秋風

何奇

陳昂軒含笑地望着余大業酒氣薰人搖幌而去。

晚上，余大業仍是酒氣薰人搖幌而回。這時已是子夜，陳昂軒已經發完最後一張稿子，徐少陪亦已將外衣往肩上一搭，準備離去。

陳昂軒生怕余大業在徐少陪面前洩露秘密，强忍着沒有向余大業追問結果，只是說，「你有稿交嗎？」

余大業搖了搖頭表示沒有。之後，拉開抽屜，又拿出他那一疊請帖出來，他繼續未完成的工作。

好容易等徐少陪吹着口哨離開，陳昂軒才急不及待地跑到余大業的跟前，問道：「有結果沒有？」

「沒有！找不到他。」余大業連頭也沒有抬起來，只熱衷於在紅帖上揮毫。

「他到了那裏去了？」

「我怎知道。」

「哦！余仔，你今晚怎麼啦！」

「老杜，你確是『指得我透』！我去找唐家源時，化骨龍也去找他。」

「什麼？」陳昂軒跳了起來，「他跟你說了些什麼？」

（十八）

橋

林源

（一二五）川田失蹤（三）

杜美哭喪着臉：「已經陸續有傳聞了，這幾天來，每天都有人來公司要求退款。」

「退得成嗎？」

「最早的兩個還可以，到第三個，A銀行就拒絕付款了。你知道的，我們的來往賬目都由A銀行負責。」

「我知道，『發達』基金還因此大大賣了一輪廣告，說有A銀行做兌現銀行，證明『穩如泰山』！」

「唉，初時我也以爲是這樣，還到處宣傳；現在，我才曉得完全不是這麼回事。」

「究竟是怎樣的？」

「A銀行說，我們的流動資金都用光了，它不能替我們公司透支，所以拒絕給[illegible]的[illegible]」

「誰知道！我又不是管錢的。陳天勇經理請假，才叫我當代經理。呂姐姐，應付那些要求兌款的客戶，我真的沒辦法，[illegible]老婦人，還哭哩！」

「她們的錢可能是[illegible]生積蓄，有什麼風險，難怪她們擔心的。」呂冰皺着眉，沉思了一陣，又說：「川田[illegible]公司的老闆是川田一郎嘛，你應該去追問他！」

「他？哼，三天[illegible]不見了！」

「去了那裏？」

「不知道！」

呂冰已經覺察到問題的嚴重性了：「會不會跑了？」

「我真的不知道！」

「你去找過他嗎？」

不愧魚米之鄉

精仔明　人中華

陳先生又曰：「塗山是游水地方，有個沙灘好靚，聽講靚過香港淺水灣，不過離市區很遠，要坐車去至得。」

「記得你講過，」精仔明曰：「海防連的士巴士都冇，去塗山游水，是不是坐車仔？」

「雖然冇有的士巴士，有私家車，」陳先生笑曰：「又唔好睇得海防咁窮，連汽車都冇。不過，單係有邊個有私家車就真，佛蘭西鬼就連綠衣鬼都有架。至於安南人，貧富相差更遠。有的有錢到唔恨，但是九成九是貧窮。」

閒談間，精仔明忽見海上有一艘白色的快艇，從遠處駛來，忙問是什麼。

「是轄水和綠衣鬼。」陳先生曰：「綠衣鬼來查入口手續，手續在船上預先辦好，以便頭等艙搭客上岸。大船客上岸就可以回家，行李係咁意看一看。如果是佛蘭西鬼客，根本唔使查。大艙客要上了岸才辦入口手續，行李慢慢查。如果揸啱是睡午覺時候，要等關口鬼睡完午覺至出關口。」

「幾百人等佢睡午覺？咁不公平者。」

「佛蘭西鬼出名奧檜，又貪心又野蠻，在安南地有公平可講。老番個個係皇帝，黃種個個係奴隸。我地華僑比起安南人好一的，安南人就真係慘了，直成亡國奴一樣。你去到就知。」

精仔明記起看過一本書，於是吹牛曰：「我知，我知道佛蘭西鬼出名奧檜，我去過上海法租界，見過佛蘭西鬼動不動就打人。」

「照咁講阿叔去過好多地方了。」

「好多。我時時去遊埠。」

快艇泊在輪船旁邊，有一個文裝的西人，和一個穿了白制服的肥佬西人，由吊梯走上頭等艙。據說前者是轄水，後者是綠衣樓的關長；又說他們上了船，船主要開香檳接待的。

輪船又開動了，不久就進一條很窄很窄的小河，窄到僅容輪船通過的，大概河床也很淺，河水非常黃濁。兩岸都是綠油油的一片，禾稻一望無際。精仔明不禁嘆了一句「果然不愧魚米之鄉」，却沒有知道「穀賤傷農」。越南在法國人統治之下，嚴重地破壞了越南經濟，使人口佔絕大多數的農民，受到極大的苦難。三十年代，國人在越南大量輸出白米，煤炭和橡膠，而大量輸入爲少數人享受的酒類、汽車和香水。（六三二）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	日本	10月21	大阪
南星丸	NANSEI MARU	日本	10月21	太來
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	10月21	大西洋
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	10月21	大阪
菲羅賓	PHILIPPINE RIZAL	美國	10月21	大工
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	10月21	捷成
邊那地	BENARTY	英國	10月21	邊行
渣拿哈力地	JALADHARATI	新加坡	10月22	華林
西珊	ZAISAN	印度	10月22	菲士高
希爾	HEL	日本	10月22	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	10月22	海聯
協愛丸	KYOAI MARU	日本	10月22	中央
協洋丸	KYOYO MARU	日本	10月22	中央
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	10月22	東亞
桂林	KWEILIN	曼谷	10月22	太古
美國領袖	AMERICAN LEADER	美國	10月22	美輪
大利士久	DAGNY SKOU	新加坡	10月22	大阪
前島丸	MAESHIMA MARU	那覇	10月22	太來
甸那士久	DINNA SKOU	日本	10月22	大阪
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	10月22	大阪
汎濤領	PANDO HEAD	英國	10月22	鐵行
鳩星丸	KYUSEI MARU	日本	10月22	天祥
海國	HAI KUO	基隆	10月22	東海
雅利洲	APLICHAU	台灣	10月22	太來
啓明山	MOUNT KAIMON	橫濱	10月22	小山
洋幸丸	YOKO MARU	日本	10月22	協成
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	日本台灣	10月23	海陸
第十東洋丸	TOYO MARU No.10	日本	10月23	東洋
渣拿麗娜	JALARATNA	新加坡	10月23	華林
威城	WELSH CITY	日本	10月23	渣甸
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	10月23	捷成
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	10月23	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	美國	10月23	總統
順明	CRYSTAL UME	日本	10月23	中央
林武士	LEMNOS	澳洲	10月23	福來
鍚士伯	TONSBERG	歐洲	10月23	寶隆
馬芝安	MACHAON	長崎	10月23	太古
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月23	大阪
大美士	THEMIS	東加拿大加州	10月23	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	墨西哥灣	10月23	多利順
樂興	MONICA	曼谷	10月24	順昌
安道士	ANDROS	澳洲高雄	10月24	福來
文能	MEMNON	馬尼拉	10月24	太古
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	10月24	嘉信
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	10月24	海聯
益珍	YICHON	橫濱	10月24	小山
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	10月24	福來
開運丸	KAIUN MARU	日本	10月24	大阪
福山	MONOPAL	美國	10月24	國光
大利安	TRIANON	日本	10月24	寶隆
奇利	ISLAND SKIPPER	日本	10月24	川崎
幹島丸	MIKISHIMA MARU	日本	10月24	川崎
安寶	AMPAL	日本	10月24	新興行
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	日本	10月24	捷成
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	10月24	捷成
捷斯碧淇	GJERTRUD BAKKE	美國	10月24	鐵行
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	歐洲新加坡	10月24	福來
士打自由城	STRAAT FREETOWN	高雄	10月25	渣華
順藥	CRYSTAL PALM	日本	10月25	中央
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	日本	10月25	東洋
皇上威利	KINGSVILLE	加州	10月25	多利順
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	10月25	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	東加拿大加州	10月25	多利順
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	10月25	渣甸
長島	EVER ISLAND	台灣	10月25	大信
加利沃	[illegible]MYO	仰光	10月25	新興行
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	10月25	港郵
柯利安那	ORIANA	日本	10月25	鐵行
維也納	VIENNE	歐洲	10月25	沙啫
金寶來丸	CANBERRA MARU	神戶	10月25	永泰
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	10月25	捷成
出口灣	EXPORT BAY	美國	10月25	和捷
力打愛寶	NEDER EBRO	新加坡	10月25	渣華
昭安丸	SHOAN MARU	日本	10月25	東洋
波斯亞士	PERSEUS	英國高雄	10月25	太古
香港郵	HONGKONG MAIL	美國	10月25	福來
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	10月25	大阪
忌連快樂	GLENFALLOCH	英國	10月25	渣甸
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	10月25	大阪
義宗丸	GISO MARU	神戶	10月26	小山
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	西貢	10月26	[illegible]
花蓮	HUALIEN	西貢	[illegible]	利通
寶星	STAR PROCYON	日本	[illegible]	福來
麗華碧淇	RAGNA BAKKE	星洲	10月26	鐵行
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	10月26	渣華
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	10月26	多利順
芝利旺	TJILIWONG	新港	10月26	渣華
協華丸	KYOKA MARU	日本	10月26	中央
美華	MYOMAYWA	仰光	10月26	新興行
桑光丸	SOKO MARU	清水	10月27	小山
海英	HAI ENG	中國	10月27	太平
夏美安	HERMION	新加坡	10月27	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	10月27	捷成
金福	KIM HOCK	廈門	10月27	源源
大翔丸	TAISHO MARU	日本	10月28	嘉信
士打神戶	STRAAT KOBE	東非新加坡	10月29	渣華

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
扶蓮些亞	FLINTSHIRE	漢堡歐洲	10月22	渣甸
希爾	HEL	漢堡歐洲	10月23	天祥
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	10月23	緯經
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹漢堡	10月23	大西洋
馬芝安	MACHAON	利物浦	10月26	太古
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	10月26	寶隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	10月26	捷成
汎濤領	PANDO HEAD	漢堡倫敦	10月26	鐵行
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	10月28	沙啫
邊傑倫	BENKITLAN	利物浦	10月30	邊行
坎培拉	CANBERRA	南安普頓	10月30	鐵行
邊里洛	BENREOCH	倫敦漢堡	10月31	邊行
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	10月31	渣甸
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	10月31	太古
加利路	CAPRIOLO	意大利	10月31	港郵
勒都	LE NATAL	倫敦漢堡	11月1	沙啫
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	11月1	捷成
大達	THEBEN	漢堡歐洲	11月2	寶隆
些詩雅	CIRCEA	地中海歐洲	11月5	沙啫
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	11月6	渣華
亦榮	YEH YUNG	漢堡倫敦	11月5	港郵
邊雅文	BENARMIN	漢堡歐洲	11月6	邊行
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	11月7	福來
高忠丸	KOCHU MARU	漢堡歐洲	11月10	東洋
普羅迪西羅	PROTESILAUS	利物浦	11月10	太古
施興吉	STEENKERK	鹿特丹歐洲	11月10	渣華
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	11月10	寶隆
伊予丸	IYO MARU	黑海	11月10	日郵
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	11月11	渣華
亞特那士	ATREUS	利物浦	11月11	太古
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	11月11	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	11月12	緯經
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	11月13	日郵
汎濤嘉	PANDO POINT	倫敦漢堡	11月16	鐵行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
夏威夷丸	HAWAII MARU	紅海	10月23	大阪
安寶	AMPAL	依力廊布吉	10月26	新興行
赫臣丸	HUDSON MARU	近東	10月26	大阪
長島	EVER ISLAND	波斯灣	10月26	大信
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	10月27	福來
蒙高基	MONGUGAI	馬德拉斯	10月29	菲士高
海英	HAI ENG	紅海	10月30	太平
寶星	DAIMOND STAR	科倫坡波斯灣	11月1	永恒
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	11月2	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光	11月6	福來
長春	EVER SPRING	波斯灣	11月6	大信
和城	KOTA AMAN	波斯灣	11月8	太[illegible]
會津丸	AIZU MARU	紅海	11月8	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	加城吉大港	11月9	大阪
柯沙美亞	AL SALIMIAH	[illegible]	11月10	[illegible]

[illegible]亞線

船名		開往港口	月日	公司
若雄丸	WAKA[illegible]MARU	新加坡[illegible]	10月21	小山
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	10月21	永泰
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅洲	10月21	華通
瑞士山	ALPS	西伊里安	10月22	海通
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	10月22	金榮
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	10月22	太來
榮盛	YUNG SHEN	西貢	10月22	西洋
福星	LUCKY STAR	西貢金邊	10月22	永恒
英金	YIN KIM	山打根斗湖	10月22	港發
光榮三號	GLORY No.3	金邊	10月22	海華
東偉	TONG WEE	新加坡	10月22	祺福
馬蓮娜	DONA MARCELINA	馬尼拉宿務	10月23	華林
協弘丸	KYOKO MARU	馬尼拉宿務	10月23	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	10月23	海聯
福光	FORTUNE LIGHT	大南	10月23	建華
永寧	WING NING	亞庇山打根	10月23	聯順
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	10月23	中央
鳩星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生	10月23	天祥
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡巴生	10月23	中央
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	10月24	捷成
若菜山丸	WAKANASAN MARU	新加坡檳城	10月25	嘉信
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	10月25	福來
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西貢新加坡	10月25	捷成
開運丸	KAIUN MARU	新加坡	10月25	大阪
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	10月26	海聯
昭安丸	SHOAN MARU	新加坡	10月26	東洋
寶成	PALVIA	雅加達孟加錫	10月26	亞非
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	10月26	永泰
協華丸	KYOKA MARU	新加坡	10月27	中央
大運	LUCKY TIDES	金邊	10月28	建華
金福	KIM HOCK	新加坡檳城	10月28	源源
樂興	MONICA	西貢曼谷	10月28	順昌
大翔丸	TAISHO MARU	新加坡巴生	10月29	嘉信
利通	JAGUAR	西貢	10月29	利通
興光丸	KOKO MARU	馬尼拉	10月29	小山
潮丸	USHIO MARU	古晉	10月31	海聯
多寶林	TOMBATU	印尼	10月31	通裕
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡	10月31	嘉信
寶豐	ARIMA	印尼	10月31	亞非
科倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生檳城	11月1	永泰
尼路士馬士基	NIELS MAERSK	雅加達	11月1	捷成
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	11月2	日郵

上海・青島・天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝大廳	TJITARUM	新港	10月30	渣華

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	10月21	福來
喜力嘉	HRVATSKA	日本	10月21	華林
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	10月21	渣華
海王	HAI WANG	基隆	10月22	東海
大利士久	DAGNY SKOU	日本	10月22	大阪
台灣	TAIWAN	基隆	10月23	太古
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	10月23	太來
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	10月23	東亞
西珊	ZAISAN	日本	10月24	菲士高
海國	HAI KUO	基隆	10月24	東海
新非島怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本釜山	10月24	福來
海景	HOI KING	關島	10月25	華林
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	日本	10月25	福來
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	10月26	大阪
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	10月27	渣甸
柏力天飛	PALATINO	日本	10月27	天祥

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
西雅圖丸	SEATTLE MARU	南非	10月21	大阪
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	10月22	渣華
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	東非	10月22	大阪
威城	WELSH CITY	南非	10月24	渣甸
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西非	10月24	大阪
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	10月26	渣華
芝利旺	TJILIWONG	東非	10月27	渣華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	10月28	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	11月2	沙啫
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	南非	11月8	渣甸
烏干達	UGANDA	東非	11月8	渣甸
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	南非	11月9	大阪
檀香山丸	HONOLULU MARU	西非	11月9	大阪
西京丸	SAIKYO MARU	西非	11月9	日郵
捷達馬士基	JESPER MAERSK	加必暨西非	11月10	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
建興	KEN SHENG	加州溫哥華	10月21	中央
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	10月22	渣華
甸那士久	DINNA SKOU	阿根廷山度士	10月22	大阪
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	10月23	大西洋
美國領袖	AMERICAN LEADER	紐約	10月23	美輪
天馬利	TEMERAIRE	溫哥華	10月23	多利順
渣拿哈力地	JALADHARATI	哈里法克斯紐約	10月24	華林
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	紐約	10月24	大阪
門羅總統	PRES. MONROE	三藩市加州	10月24	美輪
渣拿麗娜	JALARATNA	加州溫哥華	10月25	華林
福山	MONOPAL	波特利蘭	10月25	國光
文能	MEMNON	溫利士多[illegible]	10月26	太古
香港郵	HONG KONG MAIL	西雅圖溫哥華	10月26	福來
奇利	ISLAND SKIPPER	加勒比海	10月26	川崎
幹島丸	MIKISHIMA MARU	加勒比海	10月26	川崎
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	10月26	渣華
出口灣	EXPORT BAY	紐約	10月26	和捷
柯利安那	ORIANA	美國西岸	10月27	鐵行
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	墨西哥灣	10月27	美輪
美國百靈	AMERICAN LARK	加州	10月28	美輪
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	10月28	多利順
麗華碧淇	RAGNA BAKKE	溫哥華	10月28	鐵行
普樂總統	PRES. POLK	三藩市洛杉磯	10月30	美輪
東方繁華	ORIENTAL FANTASIA	巴拿馬紐約	10月30	港郵
得斯拉	TAXILA	加州溫哥華	10月31	東海
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	10月31	港郵
西孟加拉州	STATE OF W BENGAL	加州溫哥華	10月31	東亞
玫瑰威利	ROSEVILLE	紐約波士頓	11月2	多利順
金熊	GOLDEN BEAR	加州	11月2	太平洋
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	三藩市洛杉磯	11月3	美邦
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	11月3	捷成
川頓	TRENTON	美國西岸	11月3	海陸
東方發明	ORIENTAL INVENTOR	巴拿馬紐約	11月3	港郵
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	11月4	泛洋

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	新西蘭	10月23	太古
桂林	KWEILIN	澳洲	10月24	太古
捷斯碧淇	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	10月26	鐵行
安道士	ANDROS	澳洲	10月29	福來
新畿內亞商	NEW GUINEA TRADER	新畿內亞	10月30	太古
坎培拉	CANBERRA	澳洲	10月30	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	10月31	渣甸
溫州	WENCHOW	澳洲	11月3	太古

二十元。其他多種紡…股均無成交，按價亦比上週爲低。據股票業人士說，美國用苛刻方案擴大限制紡織品入口的消息，已連續四天影響到香港證券股市都轉即了。

西貢缺「官匯」 欠港股又拖延

【本報訊】西貢最近沒有「官匯」批給入…

今日明日

今日入口

船名	
威沙孟高	VISHVA MANGAL(晨早)
沙利馬士基	SALLY MAERSK(下午)
	UNISCOPE(上午六時)
扶蓮些亞	FLINTSHIRE(上午六時)
山竹丸	YAMATAKE MARU(下…
泰星	THAI(上午六時)
銀洋丸	GINYO MARU(下午十時…
彌和丸	YAWA MARU(晨早)
金鳳	JANE PHOENIX(下午十時…
菲律賓丸	PHIL. MARU(上午七時)
古力治總統	PRES. COOLIDGE(上午…
新友	SUN YU(上午十一時)
永寧	WING NING(下午)

今日出口

船名	
寶雞西亞	BORUSSIA(晨早)
天城丸	AMAGI MARU(上午八時)
愛邊娜	ELPENOR(上午十時)
海興	HOI HING(上午九時)
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK(上…
華蓮天	VALENTINE(下午)
東月	EASTERN MOON(下午)
柏得士	BELLATRIX(上午八時)
錫蘭丸	CEYLON MARU(下午)
威沙施迪	VISHVA SIDDHI(下午)
利賓寶	LEVERNBANK(下午)
正鋒	ANERICAN MAIN(上午…
金華	KING HWA(下午)
海强	HAI CHIANG(下午)

明日入口

船名	
若雄丸	WAKAYU MARU
金城	GOLDEN CITY
力哥蓮	NICOLINE(上午四時)
威爾士丸	WALES MARU
寶利怡美利	PABLOEVERETT(晨早)
協弘丸	KYOKO MARU(下午八時)
金隆丸	KINRYU MARU(上午)
巴拿馬	PANAMA
喜力嘉	HRVATSKA
湖北	HUPEH(中午)
建聖	KEN SHENG(上午)
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN
西雅圖丸	SEATTLE MARU
華寶	HWA PO(中午)
東偉	TONG WEE
海光	HAI KWANG(中午)
嘉斯	CARDROSS(晨早)
海王	HAI WANG
捷達馬士基	JESPER MAERSK(上午五…
香港琥珀	H.K. AMBER
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA(上…
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND(中午)
士打康瑞	STRAAT HONSHU

明日出口

船名	
萬流	WANLIU(下午十時)
安高拿	ANCONA(下午)
民城	KOTA RAKYAT(下午)
泰星	THAI(下午)
芝萬宜	TJIWANGI(下午十時)
華新	VIRGINIA(下午)
信東	SINCERE ORIENT(下午)
寶山	ARISA(下午)
古力治總統	PRES. COOLIDGE(下午)
美國太空人	AMERICAN ASTRONAU…
美國郵	AMERICAN MAIL(上午)
捷多馬	LJUTOMER(上午)
大寶利	DAEPORI(上午)
菲律賓丸	PHIL. MARU(上午)
威沙孟高	VISHVA MANGAL(下午)

輪船停泊

船名	
寶海	BER SEA
青灣	GREEN BAY
吉隆坡	KUALA LUMPUR
邊雅文	BENARMIN
旺星	MONARCH STAR
東方繁華	ORIENTAL FANTASIA
英金	YIN KIM
永光	WING KWONG
百斯	PACSEA
沙義喜	SANG IHE
沙宇	SAWU
金馬	KING HORSE
德威亞	TEVERYA
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.…
福星	LUCKY STAR
德利馬士基	TREIN MAERSK
蘇丹那	SULTANA
啓發	CHIFA
寶星	DIAMOND STAR
興隆	HSING LUNG
金福	KIM HOCK
信協丸	SHINKYO MARU
第11賀茂川丸	KAMOGAWA MARU N…
汶萊第一	BRUNEI No.1
金海	GOLDEN SEA

Kie Hock Shipping (H.K.) Co. Ltd.

東偉輪 M.V. "TONG WEE"

入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責

祺福船務（香港）有限公司

站在魯迅先生墓前

舒平

迎着清爽的晨風，我們走進了虹口公園。希望到這個地方已經好幾年了，這並不是由於它是什麼名園勝地，有什麼奇花異木吸引着我們去欣賞；而是因爲在這公園裏面，長眠着我們敬愛的魯迅先生。不瞞你說，我們從北京南返，途經上海的最大目的之一，就是想借此機會，到虹口公園去瞻仰這位偉大的文化革命先驅的墳墓，實現我們多年來的願望。

五月末的上海，還帶着幾分暮春時節的涼意，從黃浦江那邊吹來的陣陣清風，把滿園的樹木吹得沙沙作響；加以那天不是假期，園裏的遊人不多，使得偌大的虹口公園，平添了幾分清幽與肅穆。

我們正想按照路牌的指引，找尋魯迅先生墓地的所在，只見迎面來了一隊小學生，紅旗前導，步伐整齊，走在前邊的二人，恭敬地抬着一個花圈，上面寫着：「獻給魯迅伯伯」，原來他們也是來向魯迅先生致敬的，於是我們便跟在這隊伍的後面，向魯迅墓那邊走去。

繞過一泓清澈的湖水，前面不遠便是魯迅先生長眠之地，來到這裏，我們便想起了先生早年的一本雜文集——「墳」，想起了它的奇特的名字和奇特的封面設計，想起了它的作者的戰鬥的一生，一種肅然起敬的情感，促使我們加快腳步，迅速地走向先生墓前，放下我們這份虔誠的心意。

魯迅墓，樸素莊嚴，前面是個翠綠如茵的草坪，兩邊樹木葱蘢，中間有個方形的花圃，在這花圃的中央，屹然豎着魯迅先生坐着的塑像，他手握書卷，凝視遠方，像在構思「爲『正人君子』之流所深惡痛絕的文字」，也像在展望「擊退了可詛咒的時代」的燦爛前程。花圃的後面，豎立着一座用花崗石砌成的墓碑，上面鐫刻着毛主席手書的「魯迅先生之墓」六個閃金大字；墓前兩株高聳的翠柏，正在微風中輕輕搖曳，彷彿向人們宣示這位「中國文化革命的主將」的豐功偉績。

站在這座墓碑前，我們沉思良久。「共產主義者的魯迅」，他的一生，爲中國人民的革命事業作出了多麼巨大的貢獻啊！他不僅給我們留下了極其豐富的著作，他的頑強奮鬥、革命到底的精神，更是我們學習的光輝榜樣。他生活在「禁錮得比罐頭還嚴密」的黑暗時代，還是滿懷信心地嚮往着「將來的光明」，確信「無階級社會一定要出現」，並爲這種理想社會的早日到來而獻出了自己的每一寸光陰。今天，魯迅先生所詛咒的「萬家墨面沒蒿萊」的苦難歲月，已經一去不復返了，我們的祖國，正如「太陽升起在東方那樣，以自己的輝煌的光芒普照大地」，這正是魯迅先生和一切革命前輩所渴望見到的新中國啊！魯迅生前也曾一再熱情呼喚：爲了革命的前途，必須「造出大群的新的戰士」。如今魯迅先生這個理想也得到實現了，在毛澤東思想的陽光雨露哺育下，一代新人正在茁壯成長；眼前跟我們站在一起向魯迅先生致敬的，就是一大羣朝氣勃勃的革命接班人，他們都是「中國將來的脊梁」啊！

快到中午時分了，目送着前來獻花的紅小兵全都離開了魯迅先生的墓地，我們才帶着依依不捨的心情，再一次走到魯迅墓前，向我們敬愛的文化革命先驅深深致敬……。

大公園　海天集

喜見國畫創新貌

龍韻

最近幾個月來，在「人民畫報」、英文月刊「中國文學」裏看到了一些國畫作品，如題爲「春風楊柳萬千條」、「無限風光在險峰」、「大渡橋橫鐵索寒」，都是以詩意入畫的，另外還有畫「紅旗渠」的。國畫，在無產階級文化大革命取得偉大勝利的時刻，它正以革新的面貌，與我們相見了。

今天我們的時代，是經過轟轟烈烈的無產階級文化大革命的新時代；人物，是經過無產階級文化大革命洗禮的新人物；景物，是經過羣衆改天換地的新景物；美術作品的最高創作原則是反映現實，在新的時代，新的人物，新的景物之前，國畫出現新的面貌，這是必然的，它，就是我們今天這個偉大時代的新美術。

這一趟回內地旅行，我曾經有過一個願望，希望見到新國畫作品。在遊蘇州園林的日子，在拙政園、留園、獅子林的軒堂館閣間，也看到一些新國畫。例如以梅花爲題材的畫，畫出「待到山花爛漫時，她在叢中笑。」的意境。這時坐在敞軒中，不僅覺得一室生輝，而且覺得一室生香了。

「大渡橋橫鐵索寒」（國畫）

在園林的進門處，首先觸目的，是一幅描畫該園景物的大型國畫。乍一看，在我的舊認識中，以爲它是加工了的遊覽示意圖，再看，誰知是一幅獨立的國畫創作。亭台樓閣、長廊水榭、小橋流水、花木荷池、假山湖石，歷歷在目。看畫中景物，顯然是過去構成國畫的景物，但跟過去的舊國畫有所不同，它卻飽孕着一種新意，這新意，可一時又說不出來。彩墨明快，只能說明是因素的一面，用筆灑逸，也只能說明是另一面因素，這新意得來的真正因素出在那裏？卻原來出在畫中遊園的人。這些遊人，不是代表過去有閑階級的士大夫，而是代表今天勞動人民的羣衆，如同在園林實景中，有了勞動人民遊園，也給園林帶來光采一樣；美術家所要突出的，主要就在這裏。新國畫所以與舊國畫不同，這是一個很明顯的分水嶺。

當然，畫水壩、礦場、茶山、油田……等新的景物，就會更方便，更能直接去表現新人新事了。

我也見到描寫新人新事的作品，那是在上海外灘櫥報上見到的那幅描寫老少兩代工人結成「一對紅」的國畫，這是用傳統的中國水墨畫的優良技法表現的，刻劃出今天祖國工人敢於攀高峯、闖新路的豪情勝概，刻劃出工人們在革命大路上，一心一德地爲祖國建設貢獻出自己的力量而結成「一對紅」的優秀品質。從這幅水墨人物畫看，便可以看出新國畫的創作道路來了。

談過這幅人物水墨畫，舞台人物水墨畫又如何？在上海一次畫展席上，曾與兩位[illegible]畫家談到有關革命樣板戲舞台人物的創作，使我知道革命現代舞劇「紅色娘子軍」的水墨畫也搞出來了，這是繼水粉畫「紅色娘子軍」、「紅燈記」、「沙家浜」搞出來了，而且也知道「智取威虎山」的水粉畫也要搞出來。

用國畫技法畫革命現代舞劇「紅色娘子軍」，當然同樣可以用國畫技法畫革命現代京劇，我希望能夠見到革命樣板戲舞台人物畫，從水墨畫的出版，用水墨來畫人物，還會更加傳神，從「一對紅」這幅水墨畫看，就覺得出來了。

水墨畫是具有優良傳統的中國繪畫藝術，「水墨畫」是個總括的稱，可以敷色或在墨中兼施淡彩的，因此又稱「彩墨畫」，這跟「水粉畫」是有區別的。在我個人看來，用水粉畫的西方技法畫出的革命樣板戲舞台人物和舞台景物，都帶有多少中國畫的味道，那是「洋爲中用」的新創風格。

在短短二十天的學習參觀時間裏，況且不是單單參觀美術作品，錯漏的地方在所難免。這裏只能將自己的所見所聞寫出來，總算說出了自己要說的所知有限的話。

熱風冷雨

水天

有樣學樣

日本也要迫香港簽「限制」協議，步英帝後塵。

矮人一截

佐藤聲望直線下降。

這也難怪，因他一直跪在美國主子面前討生活。

到了絕路

牛頭角小販被迫遷拆。

要將之趕入牛角尖裏去吧！

我看中國的「赤脚醫生」

——日本友人訪華觀感之六

腦科專家　柘植秀臣

但是，自從一九六一年八月以後，中國赫魯曉夫在上海醫療衛生戰線的代理人，採取了修正主義的醫療衛生路線，發表了中傷既毀新型的半農半醫保健員的報告，並且將三千九百多名保健員一下子裁減爲只剩三百多人。到一九六三年—一九六四年，上海郊區重建保健網，才將保健員增至二千三百多人。直到毛主席的「六·二六」指示發表後，在郊區各縣和巡迴醫療隊的協助下，加上全國範圍實行「赤脚醫生」制度，全面培養、訓練醫護人員，上海郊區的「赤脚醫生」才增加到四千五百多人。這些「赤脚醫生」在參加實際生產的同時，在二萬九千多名生產隊社員中從事衛生保健工作。

實際上中國各地的「赤脚醫生」是在毛主席的「六·二六」指示後才真正獲得了發展，並且湧現了許多動人事迹。這些例子多得不勝枚舉。

各地農村培養「赤脚醫生」採取了因地制宜、因時制宜的方式，並由於活學活用毛澤東思想，各有新的發揮創造，因此方式上是不同的。如解放軍有軍醫班、衛生班，下放到農村的醫學院畢業生、醫學工作者和巡迴醫療班，都採取不同的形式，就地培訓「赤脚醫生」和保健人員。但是原則只有一個，就是培養貧下中農的子弟，首先是樹立鞏固的爲人民服務的精神。這些青年人多半是高小或初級中學畢業的程度。

上海郊區川沙縣江鎮人民公社對培養「赤脚醫生」積累有很好的經驗。這個公社有社員二萬八千餘名。一九五八年大躍進時期培養了十九名保健員，並在各生產大隊建立了保健站，又派出六名保健活動積極分子送到縣衛生學校，學習十個月後回到公社，從此進一步展開了保健工作，一九六一年在修正主義路線下，公社的保健網受到了限制，但是由於大家的堅持，到一九六五年培養了一批有關訓練、工作積極的「赤脚醫生」，在各大隊工作。一九七〇年六月，中國出版了一本小冊子，名爲「赤脚醫生培訓教材」，就是上海郊區川沙縣江鎮公社衛生革命委員會編寫，由人民衛生出版社出版的。小冊子適合供南方地區的赤脚醫生參考，書中寫有初步的醫學、藥學知識和一般農村常見疾病與緊急的急救、治療方法，通俗易懂，是一本很好的醫藥學入門書。

從「赤脚醫生」的成長過程可以看出，文化大革命以前那種把醫生培養成「三脫離」，即脫離無產階級政治、脫離工農羣衆、脫離生產實踐的培養方法，對於被培養者只能助長他的個人名利思想。即使是培養「赤脚醫生」，如果採取了劉少奇路線的醫科學校的方式，學員們不僅不會樹立爲人民服務的思想，而是討厭「赤脚」，嚮往在城市做一個穿上白衣的高等醫生。因此文化大革命期間，貧下中農親自掌握「赤脚醫生」的培訓工作，在兩個月的學習期間（各公社因地制宜，學習期間各有不同），首先要做好對學員的政治教育和業務訓練，下一步就是以疾病爲中心，理論與實踐結合着學習。每星期一天從事巡迴保健工作，並不斷互相交流經驗。（四）

李明譯

培育魚苗有新法

蒼松

江南氣候溫暖，四季如春，對養殖淡水魚有着優越的條件，特別是廣東地區，如南海、順德和中山等地區，普遍養殖淡水魚類，這裏農民的收入，漁獲物是佔了很大的數字。解放後，各縣均築有水庫，珠江三角洲的一些支流都給塞起來，一方面利於灌溉，另一方面廣泛地養殖淡水魚。因此，淡水魚如鯇魚、鱅魚、鯉魚及鯪魚，獲得豐收，除了供應當地外，均有大量輸港，香港市場裏是供應不斷。

由於養魚的面積廣闊，需要大量魚苗，而上述幾種魚苗是自然產生的，孵不出卵來。

過去都是依靠在肇慶峽捕撈魚苗，而且只限於春季，過了這段時間就沒有了。那時捕來的魚苗大約半英寸左右，再運到南海九江一帶培殖，經過二至三星期後，魚苗便長到一寸半到二寸，那時稱爲魚花，便運到全國各地去，在這樣的情況下，實在不能適應廣大的需求。

影劇手記

可愛可敬的小當家

韋妮

在樣板戲「紅燈記」裏，僅寥寥六句唱詞——「提籃小賣拾煤渣，擔水劈柴也靠她。裏裏外外一把手，窮人的孩子早當家。什麼樹苗結什麼果，撒什麼種子開什麼花」，不但刻畫出李鐵梅這個小姑娘的勤勞形象，也道出了她堅毅勇敢的階級本質。

看了「長城」的彩色影片「小當家」出來，「裏裏外外一把手，窮人的孩子早當家」那段唱詞，就自自然然地迴響在腦際。在香港，也就在我們周圍，有多少類似影片「小當家」裏的那些小當家們啊！在不懂得什麼是剝削以前，對這些小當家們，只會有一種單純的同情、憐憫。記得以前曾看過一部外國影片，寫的是一家七個小姊弟，父母雙亡之後，他們流離失所，我曾被他們的悲慘遭遇，「感動」得鼻涕眼淚一齊來。哭完之後，也不懂得追究一下是什麼樣的社會，使得幼無所養呢？就算能有所養，那些養他們的所在又是怎麼樣的？如何養法？

以孩子作爲故事中心的影片，曾看過不少，小人兒們在影片裏，不是被利用他們的天真、稚氣來逗人嘻嘻哈哈樂一樂，就是把他們的遭遇編排得逼人鼻酸淚下，再不就是劇中人們誘發孩子的心理，讓他們在戲中的遭遇叫人爲之白擔心、捏着急一陣。唯獨就少有像「長城」這部「小當家」中的小當家。儘管他們的遭遇是淒酸的，但卻一個個抹乾眼淚挺起胸，堅強地承擔不幸，勇敢地回擊橫逆。這些小當家，真叫人越看越愛，越想越敬呢。

影片以相當多的鏡頭去刻劃二當家的阿牛，寫他的勇敢，遇見小學生被阿飛搶東西，拔拳相助，受了委屈也不氣餒，對收規不就，動手毆打的壞人奮勇還擊。他樂於助人，爲大牌檔街坊運水，但他畢竟還是個孩子，於是也寫出他孩子氣的一面，把運水木車當滑車來玩，在工廠裏被遊住了要扣人工，把怨氣出在小伙伴阿根身上，甚至打起架來……但當他在林伯的帶領下，看到阿根所挑的擔子，並不比自己輕，懂得了原來阿根和他一樣，都是一根籐上的瓜時，就不但和好如初，更心心相連了。

「小當家」的大當家阿蘭，對撫起弟妹們生活的擔子，有強烈的責任感，但她不計較個人的工作。窮得硬朗、窮得清白的骨氣，確是好樣的。但也正由於對弟妹們生活要照顧的那份責任感，使她撇些兒掉進電子廠用各種不同的方式引誘工人生活走向腐化、分化工友團結的陷阱裏去。

在工作中，她目擊及親身受到資本家是如何無厭足地追求他們的利潤，一步又一步地加強對工人的剝削。現實在教育她，工友們在幫助她，阿蘭認清了自己該走的道路，站穩了自己的立場。

濃郁的生活氣息，有血有肉的人物，鮮明的主題——不屈不撓，勇敢樂觀的精神，組成了這部動人的「小當家」，確是以孩子爲故事中心的影片中所少有的，應該向讀友們推薦。

在智利發生的事情

拉丁新聞社記者伊·卡揚奇

智利總統阿連德的政府，是一九七〇年十一月間就職的。阿連德政府就職以來，執行了具有深遠意義的國內經濟改革和對外反帝政策，爲智利歷史開創了新的一頁。

由阿連德領導的人民聯盟，在他就任總統的時候指出，過去的智利，是一個依賴帝國主義的資本主義國家，它有一個全國性的壟斷資產階級，這個階級愈來愈依賴於外國資本。

在阿連德政府的前任——弗雷領導的基督教民主黨政府期間，外國資本對智利的剝削，愈來愈大。在一九六四年至一九七〇年期間，外國資本同美國公司有密切聯繫的企業發展了，外國資本的智利子公司，滲入到智利工商業的所有部門，傳統的寡頭經濟，也發展了。

人民聯盟的綱領因此主張，碾碎外國資本和寡頭經濟的枷鎖。這個綱領指出，人民聯盟的一個主要目標，就是要拯救「本國和外國的壟斷」。這仍然是阿連德政府的一個主要目標。

去年十二月，阿連德政府首先沒收康雜普森市兩家最大的紡織廠，這兩家廠屬於紡織業壟斷集團。隨後，政府連續「干涉」在生產和勞資關係中使用非法手段的銀行和企業。幾個月內，紡織業的主要部分，都受到政府的「干涉」。

阿連德總統簽發命令，規定受到「干涉」的工廠，由政府指派的監督和本廠工人的代表，共同管理。現行法律允許政府「干涉」或沒收企業、設施，並可在某種特殊情況下，給予沒收企業、設施以補償。

今年三月十六日，智利最大的兩家水泥廠，已受到「干涉」。這是受到外國資本控制的兩家工廠，也是與本國壟斷集團有關的兩家工廠。在對上一個月，政府已購買了美國RCA電氣子公司的百分之五十一的股權，購買了最重要的一家紙業壟斷集團——齊格契格出版社和維魯爾集團一家紡織廠的控制股權。政府並沒收亞歷山德里（前總統）家族的紙張紙板公司。

在收復本國基本的自然資源中，阿連德政府採取的最重要措施，莫過於今年六月間宣佈把智利最重要的經濟命脈——銅礦收歸國有。智利議會最近已一致通過這項措施。但是此舉卻受到國外的反抗，特別是受到來自美國方面的抵抗。

早在今年三月間，美國中央情報局，已通過進行欺騙性的拋售銅，迫使國際市場的銅價下跌，借此損害智利在海外的信譽。這個陰謀已被智利當局揭破，但是，美國各家銅礦公司，拒絕向智利政府支付他們欠下的八千萬美元債務。

與此同時，美國銅礦公司還下令各個礦場的生產下降了。安納干達、肯尼科特和塞羅等美國銅礦公司，都極力要把未來的生產減少，使由此造成的困難，將要好幾個月才能解決，但是，了解這種情況的工人，設法減少由於美國公司這種做法而造成的困難。

阿連德政府的另一項重大措施，就是把智利的銀行和信貸機構收歸國有。當阿連德就任總統時，智利經濟受到十大財團的控制，它們壟斷着二十二家私營銀行的信貸。政府於去年十二月間，首先干涉愛德華銀行。迄今爲止，政府已取得全國私營銀行百分之六十以上的股權。已經收歸國有的銀行有：佔全國第三位的、控制了八十多家公司的埃斯帕衛爾銀行，與紡織業有關的泛美銀行和大陸銀行，紡織業的另一巨頭——信貸投資銀行，與亞歷山德里家族有關的、控制有六十多家公司的南美銀行。

此外，智利銀行已部分地被政府收買，從而限制了金融寡頭的力量。至於活動於智利的五家外國銀行，即倫敦銀行、法國—意大利銀行、美國銀行、萬國寶通銀行和巴西銀行，都已收歸國有了。

由於採取了一系列鞏固本國民族經濟的措施，阿連德領導的人民聯盟，在人民中間的聲望大大提高了。舉例說，在今年四月間的選舉中，人民聯盟取得了百分之五十以上的選票，而在去年的總統選舉中只佔到總數的百分之三十六點三。

（任林節譯自十月八日美國「前衛」周刊）

此時此地

欺人自欺耳

廣東先生

和夏季時間相反，不少人在十七日這一個星期天都多了一個小時休息或娛樂的「享受」，予人的感覺彷彿是一星期加上一夜爲二十五小時。而夏季時間則緊縮了一個鐘頭，人們的感覺便是二十三小時了。

這裏的冬季時間也就是標準時間，由非標準時間到標準，亦即回復到原來的樣子。儘管如此，頭一天的感覺總是新鮮的。早上六點鐘不到已是朝陽在望，到了下午六時過後便已夜幕低垂。晨鐘暮鼓，使人精神煥發，該做的事情，儘早在薄暮之前完成，無形中加強了工作效率。這是半年多以來在非標準時間過着非標準生活的頹唐轉變，怎不使人興奮！也說明了非標準時間並沒有積非成是，人們首要的就是標準時間。如果不是人爲作梗，作爲一個「重要提案」來投票，保證同意標準時間者必定超過全港人口的三分之二。

贊成什麼，反對什麼，人們都已心裏有數。二三十年來，當局說要爭取陽光，把時間更改，有些人曾表示反對，但沒有效。只在早些時候作出「順應民情」的姿態，爲冬夏兩個時間提出三個不同的方案，其中一個是針對格林威治時間的折衷，將一個小時之伸縮改爲半小時，結果又被說爲「一致意所趨」，一年一度的兩種時間給重新確定了下來。

光陰如逝水，時間不倒流，一日一夜之爲二十四小時，不以人們的任何假設來改變。心理上的感覺，不等於現實的東西。即是說，夏季時間不曾少了一小時，冬季時間也不曾多出一小時。或多或少的感覺，也就是兩種時間開始時的幻覺，經不起時間的考驗。人們度過了二十四小時的生活，其具體實踐是不多不少的二十四小時。

一切假象都迷惑不了人。製造假象者是欺人，也是自欺。某些人常常在「欺」這方面去動腦筋，其實很笨！

天地中

民間療方數則

鍾庸

解放前，在反動政權的統治下，我國農村簡直沒有公共醫療設備，身體有病的話，農村居民卻利用普通的成藥膏丹丸散，或傳統的土法來治療。民間從經驗中總結的醫療方法，不但能治病，且能作爲保健防病用途。有些治病方法，所採用的物品往往是很平常和簡單的，看來沒有甚麼醫療價值，但是用起來往往能解決病痛，或者可將大病化爲小病，於是避過一場嚴重的病痛。

例如患有頭痛症的人，當頭痛發作時，性情更加急躁，口乾口渴，很想飲甜潤的飲料，人們往往採摘十餘片新鮮的菊花葉，配合一粒指頭大的冰糖，一齊放進瓦煲裏，注入清水煎水，作爲日常飲料，這個土法，對於頑固的頭痛症，可收輔助治療之效，倘由於肝炎或肝硬化所引起的頭部痛刺，療效尤爲顯著。凡是中國種的菊花葉，如白菊、黃菊、蟹爪菊等菊花葉，皆可作藥用。

又如，對於體質弱的懷孕婦女，人們每用桑寄生煲雞蛋來調理。每次用桑寄生三錢，新鮮雞蛋兩隻，一齊凍水下鍋，待水沸三十分鐘左右，將雞蛋取出，打裂蛋殼，又放回鍋裏慢火煎一小時左右，再將蛋取出，剝清蛋殼，再放回鍋裏，加入一些冰糖煎十五分鐘左右，於是吃蛋、飲糖水，又香又甜，一般稱爲桑寄生蛋茶。體弱孕婦每天或隔天吃一次桑寄生蛋茶，人們認爲有增加精神體力和安胎的好處。若是容易小產的婦女，一發覺受了孕，倘能停止房事，並開始長期用桑寄生蛋茶作爲食療品來調理，不但保產安胎，而且產後有充足的乳汁哺育嬰兒。但我認爲這個食療法，假如胃腸消化力有問題時，仍是以飲水而不食蛋爲佳。

養兒育女有經驗的婦女，處理嬰兒夜啼，所用的方法是：用一杯清茶或開水，加入一些食鹽，攪勻給嬰兒飲，飲了這杯鹽茶或鹽水之後，啼聲就有可能停止了。婦女們認爲嬰兒心火燥便會夜啼，鹽茶有降火作用，可用作制止夜啼的應急劑。但爲了清除嬰兒的心火燥盛，以免他晚上再來嘈吵，第二天早上，到有竹樹的地方，採取二三十條鮮嫩的竹芯，煎一杯竹芯水給嬰兒飲，夜啼就可能不發作了。鮮竹芯，人們又稱竹針，是清心火、除煩躁、消熱痰的民間藥物，通常可用爲清涼解熱飲料。居住城市的人需要鮮竹芯，可到山草藥店購買。

惠刊廣告　請撥電話：七二一六九八〇

銀都
今天五點半公餘場　歡唱喜劇　鸞鳳和鳴　紅線女·張瑛
明天五點半公餘場　彩色古裝國語　鴛鴦帕
今天正場　小當家　民族公司彩色劇情片

南洋
今天十二點半早場　舞台名劇　霓虹關　于素秋
今天十二點四點早場　霹靂女形俠　于素秋
明天早場　武俠打鬥　三劍門大魔

南華
今天十點四點早場　胥解紅羅

高陞
今天十二點半早場　諷刺喜劇片　瘋狂尋金熱　新馬師曾·南紅
明天十二點半早場　潮劇歌唱片　藍繼子哭街

麗斯
今天四場仍映　轟天大賊
今早十一點半　慾魔

百樂門
今天最後　美國國際情報　冷面小金剛
明天再映　色情魔宮

新華·利舞臺·海運　普慶·珠江　京都·大華·金冠
滿！每日五場早場　血濺魔鬼城
今天續映　小當家　長城公司彩色劇情片
最後兩天　優待學界二元四角　鬼馬賊狗公

今天正場　小當家

大

在連續七年糧食畝產千斤的基礎上
潮汕早稻豐收超歷史水平
晚造糧食豐收在望　農林牧副漁五業全面發展

今天實施　稅額百分之十
丹麥徵進口附加稅
宣稱實施到後年並將分期遞減